

البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني  
(الدراسة السردية لجيرارد جينيت)

بمّث جامعي

إعداد:

ألفية فردوس نرلا

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٠٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني

(الدراسة السردية لجيرارد جينيت)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

ألفية فردوس نزلا

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٠٥

المشرف:

محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

## تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة:

الاسم : ألفتية فردوس نزلا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٠٥

موضوع البحث : البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني

(الدراسة السردية لجيرارد جينيت)

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى لأحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غيري بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٢ أبريل ٢٠٢٣

الباحثة



ألفتية فردوس نزلا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٠٥

## تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس للطلبة باسم ألفية فردوس نزلا تحت العنوان : البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني (الدراسة السردية لجيرارد جينيت) قد تم الإصلاح والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة لتقدم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٢ أبريل ٢٠٢٣ م.

الموافق

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

المشرف

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١      رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ٠٣١٢١٠٠٣

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : ألفتية فردوس نزلا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٠٥

العنوان : البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كبلاني (الدراسة

السردية لجيرارد جينيت)

وقرت اللجنة نجاحها واستحقها درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم  
الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٠ مايو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

١- رئيس المناقش: الدكتور الحاج مرزوقي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩٢٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

٢- المناقش الأول: محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

٣- المناقش الثاني: محمد أنوار مسعدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٠١٢٢٠١٨٠٢٠١١١٧١

المعرف

عميد كلية العلوم الإسلامية



الدكتور محمد

رقم التوظيف: ١٢١٠٠٣

## استهلال

الذي يستعمل فطنته ويدقق ملاحظته يفهم الكثير مما يخفى عليه

(كامل كيلاني في القصة القصيرة أسرار عمار)

## إهداء

الحمد لله، قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي بفضل الله تعالى. وسأهديه إلى:

أصبر الرجل، أبي المحبوب فائزين وأجمل المرأة، أُمي المحبوبة نور الهداية  
مربي روعي طول حياتي، وعلمي كثيرا بنصائحهما الخالصة ودواماني بدعائهما  
أمد الله في عمرهما وبارك في رزقهما وأبقاهما في السلامة

أخي الكبير المحبوب أحمد توفيق هداية عز الدين

شكرا لك على كل الدعم والمساعدة

خفف الله خطواته إلى سعادة الدنيا والآخرة

أختي الصغيرة المحبوبة أنا ثمار الجنية

شكرا لك على كل الدوافع والتأييد

حقق الله أحلامها وبنفها العلوم في الدين والدنيا حتى الآخرة

أخي الصغير المحبوب أحمد نشار الدين مولانا فقيه

شكرا لك على كل الترفيه والدعم

حقق الله أحلامه وبنفه العلوم في الدين والدنيا حتى الآخرة

آمين

## توطئة

الحمد لله الذي أنار قلوب عباده المتقين بنور كتابه المبين، وجعل القرآن شفاء لما في الصدور وهدى ورحمة للمؤمنين، والذي جعل القرآن عربيا لعلنا نعتقلون، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء، وأشرف المرسلين سيدنا محمد النبي العربي الأمين، الذي فتح الله به أعينا عميا، وأذانا صماء وقلوبا غلفاء، وأخرج به الناس من الظلمات إلى النور، صلاة وسلاما دائمين إلى يوم البعث والنشور وعلى آله الطيبين الأطهار، وأصحابه الهادين الأبرار، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

أقدم لكم هذا البحث الجامعي تحت العنوان: البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني (الدراسة السردية لجيرارد جينيت) لنيل درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. أرجو أن يكون هذا البحث الجامعي ينفع للجميع وله دور في ارتقاء دراسة السرد. وأستعفيكم إذا وجدتم الأخطاء في هذا البحث الجامعي لأنني أعرف أنه بعيد عن الكمال، وأرجو كذلك منكم الاقتراحات.

وبالتالي أقدم كلمة الشكر إلى جميع الأشخاص الذين مساعدتهم يسرتني في إكمال هذا البحث. عسى الله أن يجزيهم أحسن الجزاء. لذلك أشكر ل-:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور محمد فيصل الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية.

٣. فضيلة الدكتور عبد الباسط الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.

٤. فضيلة محمد هاشم الماجستير، المشرف الذي أفاد الباحثة علما وعمليا ووجه الخطوة في إعداد هذا البحث من البداية إلى النهاية.



٥. فضيلة الدكتور حلمي الماجستير، المشرف في الأمور الأكاديمية الذي قد أرشدني طوال الدراسة في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. جميع الأساتذة في قسم اللغة العربية وأدبها على تعليمهم في كثير من المعلومات.
٧. أبي وأمي وأخي الكبير وأختي الصغيرة وأخي الصغير الذين قدموا الدعم المعنوي والمادي.
٨. جميع الأصدقاء في قسم اللغة العربية وأدبها ومعهد سونان أمبيل العالي الذين كانوا مستمعين ومصاحبين لي في عملية الدراسة وإتمامها.
- عسى الله أن يبارك لهم ويديم لهم الصحة والعافية والرزق الواسع، ويعيدهم من كل شر، ويستجيب لهم أدعيتهم، ويقضي لهم حوائجهم. آمين يا رب العالمين.

مالانج، ١٢ أبريل ٢٠٢٣

الباحثة



ألفية فردوس نزلا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٠٥

## مستخلص البحث

نزلا، ألفتة فردوس (٢٠٢٣) البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني (الدراسة السردية لجيرارد جينيت) البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدائها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: محمد هاشم، الماجستير.

الكلمات الأساسية: القصة القصيرة، نظرية السرد، جيرارد جينيت، البنية السردية

السرد هو أهم عنصر في القصة لأنه طريقة المؤلف في سرد القصة بحيث تجذب انتباه القارئ. كل عمل أدبي بما في ذلك القصة القصيرة له بنية سردية مختلفة لأنها تحتوي على استراتيجية محددة في تشكيلها. يهدف هذا البحث إلى وصف البنية السردية الواردة في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني بناء على منظور السرد لجيرارد جينيت الذي يتضمن خمسة جوانب للمناقشة، وهي الترتيب السردى والمدة السردية والتواتر السردى والوضع السردى والصوت السردى. نوع هذا البحث هو البحث الهيكلي. مصدر البيانات الأساسي المستخدم هو القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني نشرتها مؤسسة هندايو للتعليم والثقافة عام ٢٠١٢ برقم التقييم الدولي ١٦٩٠١٤١٦٩٧٧٦٤٩٧٨. بينما مصادر البيانات الثانوية المستخدمة هي الكتب والمقالات والأطروحات المتعلقة بنظرية السرد لجيرارد جينيت. تتكون طريقة جمع البيانات من تقنية القراءة وتقنية تدوين الملاحظة. أما طريقة تحليل البيانات من خلال تفكيك وتصنيف وتحديد البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار بناء على منظور السرد لجيرارد جينيت وكتابة الاستنتاجات. نتائج هذا البحث هي: (١) الترتيب السردى في القصة القصيرة أسرار عمار هو أكروني وأناكروني أناليفسيس، (٢) المدة السردية في القصة القصيرة أسرار عمار هي المشهد والخلاصة، (٣) التواتر السردى في القصة القصيرة أسرار عمار هو التمثيل الفردي والتمثيل التكرار والتمثيل الإيتيراتيف، (٤) الوضع السردى في القصة القصيرة أسرار عمار هو الراوي ليس شخصية في القصة؛ التحليل الداخلي للأحداث: المؤلف كلي العلم أو التحليلي يروي القصة. أما تقنية التركيز المستخدمة هي التركيز الصفري والتركيز الداخلي الثابت والتركيز الداخلي المتغير والتركيز الداخلي المتعددة، (٥) الصوت السردى في القصة القصيرة أسرار عمار هو وقت السرد اللاحق وفي روايته، يستخدم الراوي تقنية السرد مع الراوي الغائب (*heterodiegetic*) بمستوي السرد النموذج *extradiegetic-heterodiegetic*.

## ABSTRACT

**Nuzula, Alfiyah Firdausi** (2023) *Narrative Structure in the Short Story Asraru Ammar by Kamil Kailani (Gerard Genette's Narrative Studies)*. Undergraduate Thesis. Arabic Language and Literature Study Program, Faculty of Humanities, Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Muhammad Hasyim, MA.

Keywords: Short Story, Narratology, Gerard Genette, Narrative Structure

---

Narrative is the most important element in a story because it is the author's way of telling a story so that it can attract the attention of the reader. Every literary work including short stories has a different narrative structure because it has a specific strategy in its formation. This study aims to describe the narrative structure contained in the short story *Asraru Ammar* by Kamil Kailani based on Gerard Genette's narrative perspective which includes five aspects of discussion, namely narrative order, narrative duration, narrative frequency, narrative mood, and narrative voice. This type of research is structural research. The primary data source used is the short story *Asraru Ammar* by Kamil Kailani which was published by the Hindawi Education and Culture Foundation in 2012 with ISBN 9789776416901. Meanwhile, the secondary data sources used were books, articles and theses related to Gerard Genette's narrative theory. Data collection techniques consisted of reading techniques and note-taking techniques. Data analysis techniques were carried out by breaking down, classifying, determining the narrative structure in the short story *Asraru Ammar* based on Gerard Genette's narrative perspective and making conclusions. The results of this study are: 1) the narrative order in *Asraru Ammar's* short stories is anachrony and analepsy anachrony, 2) the narrative duration in *Asraru Ammar's* short stories are scene and summary, 3) the narrative frequency in *Asraru Ammar's* short stories are single representation, repetition representation, and iterative representation, 4) the narrative mood in *Asraru Ammar's* short story is the narrator not a character in the story; internal analysis of events: the omniscient or analytical author tells the story. While the focalization techniques used are zero focalization, fixed internal focalization, variable internal focalization, and multiple internal focalization, 5) the narrative voice in *Asraru Ammar's* short story is subsequent storytelling time and in his storytelling, the narrator uses heterodiegetic techniques with narrative levels paradigm extradiegetic -heterodiegetic.

## ABSTRAK

**Nuzula, Alfiyah Firdausi** (2023) *Struktur Naratif dalam Cerita Pendek Asraru Ammar Karya Kamil Kailani (Kajian Naratologi Gerard Genette)*. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Muhammad Hasyim, MA.

Kata Kunci: Cerita Pendek, Naratologi, Gerard Genette, Struktur Naratif

---

Naratif adalah unsur paling penting dalam sebuah cerita karena merupakan cara penulis bercerita sehingga mampu menarik perhatian pembaca. Setiap karya sastra termasuk cerita pendek memiliki struktur naratif yang berbeda-beda karena memiliki strategi khusus dalam pembentukannya. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan struktur naratif yang terdapat dalam cerita pendek *Asraru Ammar* karya Kamil Kailani berdasarkan perspektif naratologi Gerard Genette yang meliputi lima aspek pembahasan, yaitu urutan naratif (*order*), durasi naratif (*duration*), frekuensi naratif (*frequency*), modus naratif (*mood*), dan suara naratif (*voice*). Jenis penelitian ini adalah penelitian struktural. Sumber data primer yang digunakan adalah cerita pendek *Asraru Ammar* karya Kamil Kailani yang diterbitkan oleh Yayasan Pendidikan dan Kebudayaan Hindawi pada tahun 2012 dengan ISBN 9789776416901. Sedangkan sumber data sekunder yang digunakan adalah buku, artikel, dan skripsi yang berhubungan dengan teori naratologi Gerard Genette. Teknik pengumpulan data terdiri dari teknik baca dan teknik catat. Teknik analisis data dilakukan dengan memecah, mengklasifikasikan, menentukan struktur naratif dalam cerita pendek *Asraru Ammar* berdasarkan perspektif naratologi Gerard Genette dan menulis kesimpulan. Hasil dari penelitian ini adalah: 1) urutan naratif yang terdapat dalam cerita pendek *Asraru Ammar* adalah akroni dan anakroni analepsis, 2) durasi naratif yang terdapat dalam cerita pendek *Asraru Ammar* adalah adegan dan ringkasan, 3) frekuensi naratif yang terdapat dalam cerita pendek *Asraru Ammar* adalah representasi tunggal, representasi pengulangan, dan representasi iteratif, 4) modus naratif yang terdapat dalam cerita pendek *Asraru Ammar* adalah narrator bukan tokoh dalam cerita; analisis internal peristiwa: pengarang mahatahu atau analitis mengisahkan cerita. Sedangkan teknik focalisasi yang digunakan adalah focalisasi nol, focalisasi internal tetap, focalisasi internal bervariasi, dan focalisasi internal jamak, 5) suara naratif yang terdapat dalam cerita pendek *Asraru Ammar* adalah waktu penceritaan *subsequent* dan dalam penceritaannya, narrator menggunakan teknik heterodiegetik dengan tingkatan naratif paradigma ekstradiegetik-heterodiegetik.

## محتويات البحث

أ	تقرير الباحثة .....
ب	تصريح .....
ج	تقرير لجنة المناقشة .....
د	استهلال .....
هـ	إهداء .....
و	توطئة .....
ح	مستخلص البحث (العربية) .....
ط	مستخلص البحث (الإنجليزية) .....
ي	مستخلص البحث (الإندونيسية) .....
ك	محتويات البحث .....
ن	قائمة الجداول .....
١	<b>الفصل الأول : مقدمة</b> .....
١	أ. خلفية البحث .....
٨	ب. أسئلة البحث .....
٩	ج. فوائد البحث .....
١٠	<b>الفصل الثاني : الإطار النظري</b> .....
١٠	أ. السردية .....

١٢	ب. السردية لجيرارد جينيت .....
١٤	١-الترتيب (order) .....
١٦	٢-المدة (duration) .....
١٨	٣-التواتر (frequency) .....
١٩	٤-الوضع (mood) .....
٢٢	٥-الصوت (voice) .....
٢٣	ج. القصة القصيرة .....
٢٦	<b>الفصل الثالث : منهجية البحث</b> .....
٢٦	أ. نوعية منهج البحث .....
٢٦	ب. مصادر البيانات .....
٢٦	ج. طريقة جمع البيانات .....
٢٧	د. طريقة تحليل البيانات .....
٢٩	<b>الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها</b> .....
٢٩	أ. لمحة عن قصة قصيرة أسرار عمار .....
٣٠	ب. الترتيب (order) .....
٤٠	ج. المدة (duration) .....
٥١	د. التواتر (frequency) .....
٥٤	هـ. الوضع (mood) .....
٦٥	و. الصوت (voice) .....

٦٩	الفصل الخامس : الخاتمة
٦٩	أ. الخلاصة
٧٠	ب. التوصيات
٧١	قائمة المصادر والمراجع
٧٥	سيرة ذاتية
٧٦	الملاحق

## قائمة الجدوال

- جدول ١ . الوحدات في القصة القصيرة أسرار عمار ..... ٣١
- جدول ٢ . الوحدة الوظيفية الرئيسية في القصة القصيرة أسرار عمار ..... ٣٤
- جدول ٣ . وجهة نظر والتركيز في القصة القصيرة أسرار عمار ..... ٦٤



## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تم بناء العمل الأدبي بما في ذلك القصة القصيرة من عدة عناصر، حيث يكون لكل عنصر من هذه العناصر علاقة محددة بشكل متبادل. العلاقة بين هذه العناصر تجعل القصة القصيرة عملاً ذا مغزى (نورغيانتورو، ٢٠١٢، ص. ٣١). يمكن القول أيضاً أن العمل الأدبي يعتبر جيداً عندما يتم بناؤه من خلال الأحداث ذات الصلة، أي أن هناك علاقة سببية بين حدث وحدث آخر (فيصل، ٢٠١٧، ص. ٣٦٩).

يعد السرد أحد أهم عناصر في القصة القصيرة. يقال إنه مهم لأن السرد هو عنصر يمثل القوة الرئيسية للقصة القصيرة التي تعمل على جذب انتباه القارئ. بل يمكن القول إنه لا توجد قصة قصيرة بدون عنصر سردي فيها. إن وجود العناصر السردية يجعل القصة القصيرة أكثر حيوية كحدث حقيقي. من المستحيل أن يتم تقديم الأحداث الموجودة في الحياة في شكل أحداث خيالية إذا لم يكن المؤلف مبدعاً في تجميعها في شكل سردي (ديديفو، ٢٠١٨، ص. ١٦). يمكن القول أيضاً أن السرد هو أهم عنصر في القصة لأنه طريقة المؤلف في نقل جميع الأحداث الواردة في القصة إلى القارئ (عائشة و سعاد في رفعة، ٢٠٢١، ص. ٢).

لكل عمل أدبي بنية سردية تختلف بالطبع من عمل أدبي آخر، لأنه في كل بنية سردية، يكون للعمل الأدبي استراتيجية محددة في تكوينه (سوجيانا، ٢٠٢٢، ص. ١). يقال أن شيئاً ما له هيكل إذا كان يتكون من أجزاء مرتبطة وظيفياً ببعضها البعض. هذا هو السرد. يمكن رؤية بنية السرد من المكونات التي تتكون منها، مثل الإجراءات والتوصيفات والإعدادات ووجهات النظر وما إلى ذلك (كيراف، ٢٠٠٤، ص. ١٤٥).

يتم تضمين القصة القصيرة في نوع العمل الأدبي. لذلك، لا يمكن فصل القصة القصيرة عن العناصر السردية التي تتكون منها بنية السرد.

إذا كان السرد هو أهم عنصر في القصة، فإن معرفة بنية سردية في القصة لا تقل أهمية. في هذه الحالة، البنية السردية الواردة في القصة القصيرة. تتمثل إحدى طرق اكتشاف البنية السردية الواردة في العمل الأدبي، وخاصة القصة القصيرة، في إجراء تحليل. إن التحليل الذي تم إجراؤه على القصة القصيرة شيق للغاية، لأنه في تحليل العمل الأدبي لا يمكن فصله عن المؤلف الذي لديه أسلوب لغوي له خاصية التعبير عن أفكاره ومشاعره. لذلك، فإن تحليل قصة قصيرة سيفيد لأنه يحتوي على رسالة أخلاقية يمكن للقارئ أن يأخذوها (ولانداري وموليديا، ٢٠١٨، ص. ١٤٦).

جيرارد جينيت عالم السرد الفرنسي، قال إن البنية السردية تتكون من خمسة جوانب وهي الترتيب السردى والمدة السردية والتواتر السردى والوضع السردى والصوت السردى. أولاً، الترتيب السردى هو جانب يناقش العلاقة بين تسلسل الأحداث وترتيبها في القصة، والتي يمكن أن تكون كرونولوجية (فروليفسيس) أو غير كرونولوجية (أناليفسيس). ثانياً، المدة السردية هي جانب يناقش الاختلاف في الوقت الفعلي لحدث ما والوقت الذي يحتاجه الراوي في سرد الحدث. ثالثاً، التواتر السردى هو جانب يناقش تكرار الأحداث التي تحدث في القصة. رابعاً، الوضع السردى هو جانب يناقش موقف المؤلف والراوي والشخصيات في القصة. خامساً، الصوت السردى هو جانب يناقش من يروي القصة وأين يروي القصة (ديديفو، ٢٠١٨، ص. ١٦).

في هذا البحث، استخدمت الباحثة القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني كموضوع للبحث. تم نشر هذه القصة القصيرة لأول مرة من قبل مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة في عام ٢٠١٢. كامل كيلاني كاتب مصري ولد في القاهرة في ٢٠ أكتوبر ١٨٩٧ م. نشأ وتطور في بيئة القلعة بمحافظة القاهرة القريبة من جبل المقطم. في ذلك الوقت، كانت المناطق المحيطة مليئة بأنواع مختلفة من الأساطير والأغاني. لذلك يقضي وقته

بمفرده في قراءة وحفظ أكثر من عشرين ألف قصيدة لشعراء عرب مشهورين وحفظ القرآن (كامل، د.ت).

في عام ١٩٢٩ م، بدأ كامل في تركيز اهتمامه على أدب الأطفال وعمل على إحياء فكرة مكتبة الأطفال. وفي النهاية استطاع أن يصبح مؤسس أول مكتبة للأطفال في مصر. المكتبة هي المكان الذي وجه فيه أفكاره لكتابة ٢٥٠ قصة للأطفال، منها شهرزاد وجحا وألف ليلة. بالإضافة إلى ذلك، كان كامل كيلاني أول شخص تحدث إلى الأطفال عبر الراديو. بسبب أفعاله، أطلق عليه لقب رائد أدب الأطفال (كساب، ١٤٤٢، ص. ١). الأعمال التي قدمت للأطفال هي أعمال تعكس عبقريتهم. بسبب مستواه العالي من العبقرية في الكتابة، تمت ترجمة معظم أعماله إلى عدة لغات، مثل الإنجليزية والإسبانية والروسية والهندية والصينية والعربية.

بصرف النظر عن أدب الأطفال، يمتلك كامل كيلاني أيضا مساهمات في مجالات أخرى، مثل الترجمة والتأليف الأدبي وتاريخ السفر. توفي في ١٠ يناير سنة ١٩٥٩ م. على الرغم من أنه لم يعد يقدم عبقرته في شكل أعمال، فقد تمكن من ترك إرث أدبي عظيم وجعل نفسه سعيدا أثناء العيش في العالم (كامل كيلاني، د.ت).

تحكي القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني قصة رواها شهرزاد لصديقاتها. في ذلك التجمع تحدث شهرزاد عن عمار الذي عرف لغة الحيوانات والطيور. كما هو مكتوب في العنوان، فإن عمار هو الشخصية الرئيسية في هذه القصة القصيرة. اسمه الكامل عمار بن عمران. كان عمار رجلا ذا شخصية متسلطة عاش في العصور القديمة والماضي، ولم يعتد أو يظلم أي إنسان أو حيوان يعيش من حوله. ومن ناحية أخرى، فإن عمار من المهتمين بالزراعة لأنه يعيش في قرية جميلة. لذلك، يريد أن يدير الأرض التي يملكها لتكون حقول خضروات وأشجار فاكهة وحدائق زهور.

اختارت الباحثة القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني على القصص القصيرة الأخرى لأنه كان مهتما بالقصة القصيرة أسرار عمار التي تحكي عن قدرة الإنسان على فهم لغة الحيوانات والطيور. هناك شيء أكثر إثارة للاهتمام من هذه القصة القصيرة، وهو أنها يمكن أن تقدم درسا مهما مفاده أن القدرات الاستثنائية لا يتم اكتسابها فقط، بل يجب أن تكون مصحوبة بالعمل الجاد. من الناحية الهيكلية، هذه القصة القصيرة فريدة من نوعها لأن هذه القصة القصيرة تحكي القصة التي تضمنتها القصة، أي قصة رجل يدعى عمار يروى في القصة بنت الوزير آزاد: شهرزاد.

تبدأ هذه القصة القصيرة بعلاقة شهرزاد بصديقاتها في وقت واحد. خلال الاجتماع، طلبت صديقتها من شهرزاد أن تروي قصة. وفي النهاية روت شهرزاد القصة التي رويها أبوها ذات ليلة، وتحديدًا عن عمار وقدرته على فهم لغة الحيوانات والطيور. يمكن القول أن وجود قصة عمار في قصة شهرزاد هو شكل من أشكال الفلاش باك الذي حدث لشهرزاد لأنها كانت تلعب الذكرى عندما أخبره أبوه عن عمار. ترتبط مشكلة الفلاش باك هذه ارتباطًا وثيقًا بأحد جوانب مناقشة البنية السردية وفقا لجيرارد جينيت، وهو الترتيب السردية.

تحتوي هذه القصة القصيرة على حوار من الشخصيات أكثر من أوصاف الراوي أو المؤلف. الحوار الذي يشكل الأغلبية في هذه القصة، يسهل على القارئ فهم الشخصيات بعمق وبما يتناسب مع مشاعرهم. العيب هو أنه يجعل من الصعب على القارئ تحديد وجهة النظر في القصة ومن يروي القصة. ترتبط هذه المشكلة ارتباطًا وثيقًا بجوانب مناقشة البنية السردية وفقا لجيرارد جينيت، وهي المدة السردية والوضع السردية والصوت السردية.

هناك مشكلة أخرى في هذه القصة القصيرة، وهي تكرار الأحداث التي تحدث مرات عديدة. أحد أشكال التكرار في القصة هو موقف أنوار، زوجة عمار، عندما تغضب من زوجها وتقرر البقاء في الحجرة ولا تريد الذهاب إلى مزرعة الدواجن كالمعتاد. ويحدث

هذا التكرار في عدة فصول، وهي الفصل الحادي عشر والفصل الثاني عشر والفصل الثالث عشر والفصل الخامس عشر والفصل السادس عشر. صحيح أن التكرار يمكن أن يكون تأكيداً في القصة، ولكن عندما يكون تركيز القارئ أقل على قراءة هذه القصة القصيرة، فقد يؤدي ذلك إلى سوء فهم أن أنوار هو الشخصية الرئيسية في هذه القصة القصيرة، لكنه ليس كذلك. يرتبط هذا التكرار ارتباطاً وثيقاً بأحد جوانب مناقشة البنية السردية وفقاً لجيرارد جينيت، ألا وهو التواتر السردية.

هناك عدة دراسات سابقة مماثلة للبحوث التي ستجريها الباحثة. أولاً، البحث الذي أجراه إينتانيا رافيكافوتري وعلي نوكي أفاندي و فيني جاهايا ك. في عام ٢٠٢٢ بعنوان تركيز في الرواية "تنتانج كامو" لتيري لبي: الدراسة السردية لجيرارد جينيت. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن التركيز الصفري مطابق لموقف الراوي كلي العلم والتركيز الداخلي يتميز بنقل التركيز وفقاً لما يتم اختباره وينشأ التركيز الخارجي بسبب وجهة نظر معطاة من خارج السرد وتحول يعمل البؤرة في نقل السرد من الشخصية التي يتم سردها.

ثانياً، البحث الذي أجراه أ. غينا سوجيانا في عام ٢٠٢٢ بعنوان تحليل الهيكل السردية في القصة القصيرة "ليديرهوسين" لهاروكي موراكامي. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن القصة القصيرة ليديرهوسين لها حبكة أمامية مع ٤١ تسلسلاً و ٢٦ وظيفة رئيسية فيها، وتستخدم تركيزاً داخلياً متغيراً، ولها بنية قصة مؤطرة (*metadiegetic*)، والراوي لديه الوظائف الخمس التي قدمها جينيت، وهي وظيفة الاتصال والسرد والتوجيه والشهادة والإيديولوجية.

ثالثاً، البحث الذي أجراه رندي بريادي ونيوك لوستيانتي وزريتي في عام ٢٠٢١ بعنوان أشكال التركيز في الرواية "منجاري فيرمفوان يانج هيلانج" لعماد زكي: دراسة سردية. يستخدم هذا البحث مدخل البحث نوعي لطريقة جمع بيانات المكتبة. تشير نتائج هذا البحث إلى أن أسلوب السرد القصصي في الرواية يتخذ شكل التركيز الداخلي ("أنا")

على أساس الراوي والتركيز الخارجي بأشكال رمزية وقصة متناغمة وحزينة في إطار واحد من الرواية.

رابعاً، البحث الذي أجرته إنتان فوتري نور عدى في عام ٢٠٢١ بعنوان الهيكل السردى في كاغي صوتو-صوتو (Kagi Shooto-shooto) لهواصي صينيحي (Hoashi Shinichi). الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن الترتيب السردى في شكل أكروني ومدة السرد على شكل مشهد وتواتر السرد في شكل تمثيل أنافوريس.

خامساً، البحث الذي أجراه بويونج فيرمانشاه ويونس عابدين ويوليانتيا في عام ٢٠٢٠ بعنوان أنماط السرد في رواية "أورانج أويتيمو" بقلم فيليكس ك. نيسي. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن الترتيب السردى في شكل أناكروني أناليفسيس، وذلك لتقديم أصول الشخصية الرئيسية في القصة وشرح العديد من الأحداث جنباً إلى جنب مع الشخصيات التي تظهر سبباً ومدة السرد في الشكل فاصل ومشهد وخلاصة، لتقديم نظرة عامة على الشخصيات في الرواية ويعمل على تلخيص وقت القصة.

سادساً، البحث الذي أجرته تيتين راهايو وهاريس سوبرانتو وريسديانتو فيرماتا راهارجو في عام ٢٠٢٠ بعنوان مدة السرد في الرواية "مريندو باغيندا نبي" بقلم حبيب الرحمن الشيرازي (دراسة علم السرد). الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الوصفية النوعية التي يتم تحليلها بناء على نظرية السرد لجيرارد جينيت باستخدام تقنيات التأويل والتي تشمل أربع مراحل، وهي القراءة والتمييز والترميز والتحليل. تشير هذا البحث نتائج إلى أن الترتيب السردى للرواية يتكون من حركتين، وهما المشهد والفاصل.

سابعاً، البحث الذي أجرته تيتين راهايو وهاريس سوبرانتو وريسديانتو فيرماتا راهارجو في عام ٢٠٢٠ بعنوان صوت السردى في الرواية "مريندو باغيندا نبي" لحبيب

الرحمن الشيرازي (منظور السرد لجيرارد جينيت). الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن رواية "مربندو باغيندا ني" للمؤلف حبيب الرحمن الشيرازي تستخدم صوتاً سردياً بمستوى *extradiegetic-heterodiegetic*.

ثامناً، البحث الذي ابن يوستيا رمضان عام ٢٠٢٠ بعنوان السببية في رواية "ليلاكي هاريمو" لإيكا كورنياوان. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن التواتر المستخدم هو فردي وأن العنف الذي يتلقاها شخص ما لن يؤدي إلا إلى العنف أيضاً.

تاسعاً، البحث الذي أجراه أنور مانتو في عام ٢٠٢٠ بعنوان الهيكل السردى لرواية "سيركوس فوهون" بقلم أندريا هيراتا: مراجعة سردية لجيرارد جينيت. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن الترتيب السردى أكروني على مستوى فروليفسيس ومدة السرد على شكل فاصل وتواتر السرد على شكل تمثيل تكراري و تمثيل إيتيراتيف ووضع السردى في شكل تركيز داخلي وخارجي وصوت السردى في شكل سرد قصص من الماضي وأنواع الرواة *homodiegetic-heterodiegetic* ومستوى السردى نموذج *intradiegetic-homodiegetic*.

عاشراً، البحث الذي أجراه كيفن أليفيرزكي في عام ٢٠١٩ بعنوان رعب السرد في رواية "دكات دان يارينج" لسبدا أرماندييو: دراسة سردية لجيرارد جينيت. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي. تشير نتائج هذا البحث إلى أن بنية ترتيب القصة هي أكروني مع حبكة قصة أمامية وبعض أحلام اليقظة الخيالية للشخصيات وتواتر السرد في شكل تمثيل تكراري مع حدثين متطابقين وإرهاب السردى في شكل إرهاب الدولة و الجريمة المنظمة الدولية.

من خلال العديد من الدراسات السابقة التي تم وصفها، يمكن أن تكون معروفة أن هناك أوجه تشابه واختلاف مع البحث الذي ستجربها الباحثة. أما التشابه في عنوان

البحث وهو تحليل البنية السردية في العمل الأدبي بناء على منظور جيرارد جينيت. وأما الاختلاف في موضوع البحث الذي تتم دراسته، ألا وهو القصة القصيرة بعنوان أسرار عمار لكامل كيلاي.

انطلاقاً من التفرد والمشكلات التي تضمنتها القصة القصيرة أسرار عمار، فقد اهتمت الباحثة بإجراء دراسة للبنية السردية في القصة القصيرة. في تحليل البنية السردية المستخدمة في القصة القصيرة، استخدمت الباحثة منظور جيرارد جينيت وهو عالم السرد الفرنسي. قال جيرارد جينيت إن هناك خمس فئات من البنية السردية التي تشكل أساس تفكيره، وهي الترتيب السردى والمدة السردى والتواتر السردى والوضع السردى والصوت السردى.

#### ب. أسئلة البحث

- ١- ما هو شكل الترتيب السردى (*order*) في القصة القصيرة أسرار عمار بناء على منظور جيرارد جينيت؟
- ٢- ما هو شكل المدة السردى (*duration*) في القصة القصيرة أسرار عمار بناء على منظور جيرارد جينيت؟
- ٣- ما هو شكل التواتر السردى (*frequency*) في القصة القصيرة أسرار عمار بناء على منظور جيرارد جينيت؟
- ٤- ما هو شكل الوضع السردى (*mood*) في القصة القصيرة أسرار عمار بناء على منظور جيرارد جينيت؟
- ٥- ما هو شكل الصوت السردى (*voice*) في القصة القصيرة أسرار عمار بناء على منظور جيرارد جينيت؟



## ج. فوائد البحث

البحث بعنوان البنية السردية في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني (الدراسة السردية لجيرارد جينيت) يشتمل على الفوائد النظرية والفوائد التطبيقية، وهما:

### ١ - الفوائد النظرية

يكون هذا البحث دورا في تطوير الدراسات الأدبية خاصة في مجال السرد.

### ٢ - الفوائد التطبيقية

#### أ) للباحثة

يقدم هذا البحث فوائد للباحثة، وهي فهم الباحثة نظرية السرد لجيرارد جينيت وتطبيقها في البحث الأدبي في شكل القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني.

#### ب) للقارئ

١) يعرف القارئ على الأعمال الأدبية باللغة العربية، وخاصة في هذه الحالة

الأعمال الأدبية على شكل قصص قصيرة لكامل كيلايني وخصائصها.

٢) يعرف القارئ محتويات القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني.

٣) يعرف القارئ العوامل التي يجب مراعاتها في كتابة القصة القصيرة حتى تصبح نقطة جذب خاصة.

٤) يسهل على القارئ فهم نظرية السرد لجيرارد جينيت وتطبيقها في دراسة أدبية.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. السردية

يأتي علم السرد من كلمة *narratio* (اللغة اللاتينية) التي تعني القصة أو القول أو الحكاية و *logos* التي تعني العلم. من الناحية اللغوية، فإن علم السرد هو العلم الذي يتعامل مع السرد (شميد، ٢٠١٠، ص. ١). يفسر علم السرد أيضا على أنه علم يناقش شكل ووظيفة السرد (برينس، ١٩٨٢، ص. ٤). يستخدم مصطلح علم السرد كمترادف لمصطلح نظرية السرد، والتي تشير إلى دراسة السرد كنوع أدبي (فلوديرنيك، ٢٠٠٩، ص. ٨). بشكل أكثر وضوحا، علم السرد هو فرع من فروع النظرية البنيوية مكرس لدراسة أعمق لنظام أو مستوى قصة في النثر الخيالي (فاطنة وآخرون، ٢٠٢٢، ص. ١٢١٤).

يمكن أيضا تسمية السرد بنظرية الخطاب السردية. يقال ذلك لأنه في تطوره يعتمد على المقارنات اللغوية، مثل النماذج النحوية التي لها علاقة بين الموضوع والمسند والكائن (فريادي وآخرون، ٢٠٢١، ص. ١٠). كنظرية، يعتمد علم السرد على مقارنة الشكلية والبنيوية (فيصل، ٢٠١١، ص. ٢٣٤). يركز نهج الشكلية على الأشكال الرسمية أو العناصر التي تبني القصة، مثل الحبكة والحديث والرسالة والشخصية وغير ذلك. وفي الوقت نفسه، يركز نهج البنيوية على الجهود المبذولة لشرح هيكل النص الذي يتكون من عدة عناصر مترابطة.

نظرية السرد أو الخطاب السردية هي مجموعة من المفاهيم المتعلقة بالقصة و السرد القصصي (رتنا، ٢٠٠٧، ص. ١٢٨). تستخدم جميع الأنواع الأدبية تقريبا، وخاصة الأنواع المصنفة على أنها خيالية، عناصر القصة وسرد القصص. يعتبر سرد القصص أو السرد عنصرا أكثر أهمية في العمل الأدبي، أي القصة التي أعيد ترتيبها أو ما يشار إليه

غالبا بالحبكة، لأنه بدون الحبكة والخطاب والنص، يعمل العمل الأدبي كحقيقة فقط (رتنا، ٢٠٠٧، ص. ١٣٠).

ينقسم تطور علم السرد إلى ثلاث فترات، وهي فترة ما قبل البنيوية (حتى الستينيات) والبنيوية (من الستينيات إلى الثمانينيات) وما بعد البنيوية (من الثمانينيات حتى الوقت الحاضر). وفقا لرتنا (٢٠٠٧، ص. ١٣١)، يمكن رؤية تطور هذه النظرية في شعر أريستوتيليس (القصة والنص) وهنري جاميس (الشخصية والقصة) وفورستر (الشخصية المستديرة والمسطحة) وفيرسي لوبوك (تقنية السرد) وفلاديمير بروب (الدور والوظيفة).

بشكل عام، كانت الفترة البنيوية متورطة في الانقسام بين فابولا وسجوزيت وبين القصة والحبكة. الشخصيات السردية في هذه الفترة هي كلاودي ليفي شتراوس (هيكل أسطوري) وتزفيتان تودوروف (التاريخ والخطاب) وكلاودي بريموند (البنية والوظيفة) وميكي بال (فابولا والقصة والنص) والجيرداس جوليان جريماس (قواعد السرد والبنية الأفعال) وشلوميث ريمون-كينان (القصة والنص والسرد).

بينما في فترة ما بعد البنيوية، قاموا عموما بتفكيك انقسامات الإفراج المشروط (فارولى) واللغة، والفابولا والسجوزيت بخصائص سردية غير أدبية ومتعددة التخصصات، بما في ذلك النسويات والتحليل النفسي. الشخصيات السردية في هذه الفترة هي جيرارد جينيت (الترتيب والمدة والتواتر والوضع والصوت) وجيرالد برينس (الهيكل السردية) وسيمور شاتمان (الهيكل السردية) وجونانان كولر (الكفاءة الأدبية) ورولان بارتييس (النواة والأقمار الصناعية) وميخائيل باختين (خطاب متعدد الأصوات) وهایدن وايت (خطاب تاريخي) ولويز برات (أفعال الكلمات) وأومبرتو إيكو (خطاب وأكاذيب) وجاكويس ديريدا (تفكيك) وميكايل فوكولت (الخطاب والسلطة) وجيان فرانجويس ليوتارد (metanarration) وجان باودريلارد (الواقعي الفائق و pastiche).

## ب. السردية لجيرارد جينيت

جيرارد جينيت هو عالم السرد الفرنسي. قدم جيرارد جينيت مساهمة كبيرة جدا في نظرية السرد، والذي كتب في كتابه بعنوان *Discours du Recit* الذي نشر لأول مرة باللغة الفرنسية في عام ١٩٧٢. وبعد ذلك تمت ترجمة الكتاب إلى اللغة الإنجليزية تحت عنوان *Narrative Discours: An Essay in Method* من تأليف جين إي لوين في عام ١٩٨٠ م (ديديفو، ٢٠١٩، ص. ١٦٤).

فيما يتعلق بمعنى *recit* التي كانت في الأصل باللغة الفرنسية، والتي ترجمت لاحقا إلى *narrative* باللغة الإنجليزية و *naratif* أو *penceritaan* باللغة الإندونيسية. يعطي جيرارد جينيت ثلاثة معاني مختلفة لذلك المصطلح. أولا، السرد هو بيان شفهي أو كتابي يحاول سرد سلسلة من الأحداث. ثانيا، السرد هو سلسلة من الأحداث، سواء كانت ملموسة أو خيالية، تصبح موضوعا للخطاب وكل ما يتعلق بالربط والمعارضة والتكرار وما إلى ذلك. ثالثا، السرد هو الشيء الذي يؤدي إلى كيفية سرد الحدث، بما في ذلك تصرفات الشخص في سرد قصته (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٢٥-٢٦).

تناقش دراسة النص السرد في نظرية السرد لجيرارد جينيت علاقتين، هما: أولا، العلاقة بين الخطاب والأحداث التي يتم سردها. تؤدي هذه العلاقة إلى تعريف الثاني للسرد. ثانيا، العلاقة بين الخطاب والفعل الذي ينتج الخطاب. تؤدي هذه العلاقة إلى تعريف الثالث للسرد.

يعطي جينيت ثلاثة مصطلحات مختلفة لتحديد الجوانب الموجودة في نوعي العلاقات. أولا، كلمة *story* 'ال قصة' هي *signified* 'الإشارة' أو المحتوى السرد. المصطلح *story* هو نفس المصطلح *histoire* (الفرنسية) و *geschichte* (الألمانيا). ثانيا، كلمة *narrative* 'السرد' "سرد أو حكي" هي *signifier* أو علامة أو بيان أو خطاب أو كمن سرد يحد ذاته. المصطلح *narrative* هو نفس المصطلح *recit* (الفرنسية) و

*discourse* (الإنجليزية). ثالثاً، مصطلح *narrating* 'السرد' كإجراء أو فعل ينتج سرداً، أو عبارة أخرى هو الموقف الواقعي أو الخيالي بأكمله الذي يحدث فيه الفعل. من بين المصطلحات الثلاثة، يركز جينيت أكثر على المصطلح الثاني، أي على مستوى الخطاب السردى لأنه يمتد إلى نطاق أوسع كتحليل نصي بحيث يمكن استخدامه كأداة لدراسة الروايات الأدبية، وخاصة الروايات الخيالية (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٢٧). من هذا التفسير يمكن القول أن دراسة تحليل الخطاب السردى هي العلاقة بين السرد والقصة وبين السرد ورواية القصص وبين القصة ورواية القصص (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٢٩).

ينحرف تصنيف علم السرد لجيرارد جينيت عن تصنيف السرد لتزفيتان تودوروف الذي يقسم بنية الأعمال الأدبية إلى ثلاثة أشياء، وهي التوتر والوضع والجانب الذي له فئة فرعية تسمى المسافة. استناداً إلى فئة تودوروف، تقوم جينيت بعمل تصنيف خاص بها من خلال تسمية المسافة كوضع. بصرف النظر عن ذلك، يميز جينيت أيضاً وجهة نظر تودوروف في الوضع إلى جزأين، وهما الوضع والصوت. يهدف الوضع إلى رؤية وجهة نظر الشخصية التي يستخدمها الراوي. وفي الوقت نفسه، يهدف الصوت إلى العثور على مكان وجود الراوي (جينيت، ١٩٨٠، ص. ).

يرى جينيت (١٩٨٠، ص. ٣١) أن فئة السرد تنقسم إلى ثلاثة أشياء، وهي التوتر و الوضع والصوت. التوتر هو دراسة للعلاقة الزمنية بين سرد القصص والقصة. و الوضع هو دراسة للطرائق المستخدمة في تجسيد السرد. والصوت هو دراسة لتأثير رواية القصص على السرد، بما في ذلك الراوي والقارئ، وكلاهما صراحة أو ضمناً. بعد ذلك، يقسم جينيت مناقشة التوتر إلى ثلاث فئات فرعية، وهي الترتيب والمدة والتواتر. لذلك، يمكن استنتاج أن موضوع علم السرد لجيرارد جينيت ينقسم إلى خمس فئات، وهي: (١) الترتيب، (٢) المدة، (٣) التواتر، (٤) الوضع، (٥) الصوت.

## ١- الترتيب (order)

ترتبط الترتيب بالتسلسلات أو وحدات القصة. يقول زليمر (١٩٩٠، ص. ٣٣) أن التسلسلات تتكون من كل جزء من أجزاء الكلام التي تشكل وحدة المعنى. يمكن أن يكون التسلسل جملة أو وحدة أعلى، مثل فقرة أو حتى عدة فقرات. هناك عدة أحكام للحد من التسلسلات المعقدة. أولاً، يجب أن يتركز التسلسل على نقطة اهتمام واحدة. أما بالنسبة لما يتم ملاحظته، فهو كائن واحد ونفس الشيء، إما في شكل نفس الحدث أو نفس الشخصية أو نفس الفكرة أو نفس مجال الفكر. ثانياً، يجب أن يغطي التسلسل فترة متماسكة من الزمان والمكان. بمعنى آخر، شيء يحدث في مكان أو وقت معين. ثالثاً، يمكن تمييز التسلسلات بأشياء خارج سياق اللغة، مثل الكتابة والورق الفارغ في منتصف النص والتخطيط في كتابة النص وما إلى ذلك.

يقول بارطيس (١٩٨١، ص. ١٥-١٦) أن التسلسل له وظيفتان، وهما الوظيفة الرئيسية والوظيفة التحفيزية. التسلسل مع الوظيفة الرئيسية هو مدير القصة، بينما التسلسل كدالة محفز هو رابط بين الوظائف الرئيسية. وبالتالي، يتم تمثيل تسلسلات القصة من خلال متواليات لها الوظيفة الرئيسية.

هناك تسلسلات زمنية متعددة في النص السردى. يتم تشكيل التسلسل بسبب الاختلاف بين القصة وسرد القصص. سيكون التسلسل الزمني للقصة دائماً ترتيباً زمنياً وقد يصبح غير متسلسل زمنياً في سردها. التسلسل الزمني للقصة هو ترتيب زمني وسيشكل التسلسل الزمني للقصة ترتيباً زمنياً زائفاً. التسلسل الزمني للقصة يرمز إليه بالأبجدية، بينما يرمز إلى ترتيب القصة بالأرقام. يمكن الإشارة إلى الفرق بين ترتيب وقت القصة وترتيب السرد على أنه أناكروني.

يعطي جينيت (١٩٨٠، ص. ٣٨) مثالا لتحليل التسلسل الزمني للقصة والتسلسل الزمني للرواية القصص على النحو التالي:

**A** Sometimes passing in front of the hotel he remembered **B** the rainy days when he used to bring his nursemaid that far, on pilgrimage. **C** But he remembered them without **D** the melancholy that he then thought **E** he would surely some day savor on feeling that he no longer loved her. **F** For this melancholy, projected in anticipation **G** prior the indifference that lay ahead, **H** came from his love. **I** And this love existed no more.

يتم تمثيل التسلسل الزمني للقصة بالأبجدية ويتم تمثيل تسلسل سرد القصص بالأرقام. ثم يظهر الرقم ١ الوقت الماضي ويظهر الرقم ٢ الوقت الحالي. من هذا المثال يمكن تقسيمه إلى تسعة أجزاء حسب التسلسل الزمني للتفصيل: (أ) *Sometimes passing in front of the hotel he remembered* (ب) *the rainy days when he used to bring his nursemaid that far, on a pilgrimage* (ج) *But he remembered them without the melancholy that he then thought* (د) *he would surely some day savor on feeling that he no longer loved her* (هـ) *For this melancholy, projected in anticipation* (و) *prior to the indifference that lay ahead* (ز) *came from his love* (ح) *And this love existed no more* (ط).

التسلسل الزمني للقصة على النحو التالي: أ في الموضوع ٢، ب في الموضوع ١، ج في الموضوع ٢، د في الموضوع ١، هـ في الموضوع ٢، و في الموضوع ١، ز في الموضوع ١، ح في الموضوع ١، و ط في الموضوع ٢. وبالتالي، يمكن القول أن صيغة ترتيب وقت سرد القصص وترتيب وقت القصة هي أ٢-ب١-ج٢-د١-ه٢-و١-ز٢-ح١-ط٢.

ما ورد أعلاه هو مثال على أناكروني. الأناكروني نفسها هي أي شكل ناتج عن التناقض بين تسلسل القصة وسرد القصص (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٣٦). يقسم جينيت أناكروني إلى ثلاثة أجزاء، وهي فروليفسيس وأناليفسيس وأكروني. فروليفسيس هي لحظة تخيل فيها المستقبل أو يمكن أن يطلق عليها الترقب. وفي الوقت نفسه، فإن أناليفسيس

هو لحظة يتم فيها إخبار حدث قد حدث بالفعل أو يمكن تسميته بأثر رجعي. ثم يعد أكروني شكلا متدرجا من الفروليفسيس أو الفروليفسيس داخل الفروليفسيس أو الأناليفسيس داخل الفروليفسيس أو الأناليفسيس. أجزاء من القصة التي ليس لها ارتباط زمني (لم يتم قياس مدة ووقت الحدوث) مع القصة الرئيسية يتم تضمينها في نوع الأناكروني (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٤٠).

القصص لا تتطور دائما بشكل خطي، حيث يمكن أن تحدث عدة قصص في نفس الوقت. بالطبع، تؤدي القدرة التركيبية للنص إلى الكشف عن العديد من القصص في وقت واحد. لإنشاء صيغة تسلسل زمني، يتم الإشارة إلى الموقف بشرطة مائلة. على سبيل المثال، أ٢/ج٢، مما يعني أن أ و ج يحدثان في نفس الوقت وفقا لوقت القصة، ولكن يتم سردهما بالتسلسل وفقا لوقت سرد القصص.

## ٢- المدة (duration)

مدة السرد هي الفرق بين الوقت الفعلي لحدث ما (وقت القصة) والوقت الذي يستغرقه الراوي لرواية القصة (وقت السرد) (ديديفو، ٢٠١٩، ص. ١٦٨). ومع ذلك، عند قياس مدة النص السردية يتم تضمينه في الفئة الصعبة. هذا لأنه لا يوجد شرط لقياس طول القصة لتكون معادلة لطول السرد.

قال جينيت (١٩٨٠، ص. ٨٧-٨٨) على أن قياس المدة يعتمد على سرعة سرد القصص (الثبات في السرعة). تشير السرعة إلى العلاقة بين مقدار الزمان والمكان (كم متر في الثانية وكم ثانية لكل متر). وفي الوقت نفسه، تعرف سرعة السرد بأنها العلاقة بين مدة السرد وطوله. يتم قياس مدة القصة بالثواني والدقائق والساعات والأيام والشهور والسنوات. بينما يتم قياس طول السرد بالخطوط والصفحات.



يطلق على اتساق السرعة في سرد القصص اسم إيسوكرونييس، بينما يشار إلى الاختلافات في السرعة في سرد القصص باسم أنيسوكرونييس. يتسبب أنيسوكرونييس حركات مختلفة في سرد القصص تؤثر على المدة الطويلة والقصيرة لسرد الحدث. ثم اقترح جينيت (١٩٨٠، ٩٤-٩٥) الحركات السردية الأربع، وهي الأشكال الأربعة للحركة في السرد القصصي في شكل خلاصة وفاضل وقطع ومشهد.

(أ) الخلاصة (summary)

هناك أوقات يتم فيها تلخيص جزء أو أكثر من حدث في وقت معين أو عدم سرده بالتفصيل في السرد. يمكن الإشارة إلى هذا على أنه خلاصة. الخلاصة هو عكس المشهد الذي يروي الأحداث بالتفصيل لأن سرد القصص التي يتم تلخيصها أقصر من الأحداث الموصوفة.

(ب) الفاصل (pause)

الفاصل الوصفي هو فترات توقف مؤقتة في القصة تتكون من الأوصاف. هناك جانبان رئيسيان يجب مراعاتهما في الفاصل الوصفي. أولاً، تختلف الفاصل الوصفي عن الوصف العادي حيث لا تشكل كل الأوصاف فواصل. يؤدي الفاصل الوصفي إلى إبطاء وتيرة الحديث، في حين أن الوصف العادي لا يفعل ذلك. حتى أن الفاصل الوصفي يبطئ السرعة حتى يتوقف أو يذهب إلى الصفر. ثانياً، لا يشير الفاصل الوصفي إلى الفترة الزمنية للقصّة.

(ج) القطع (ellipsis)

على عكس الفاصل الوصفي، فإن القطع عبارة عن استراتيجية لسرد القصص تتخطى فترة زمنية معينة وتنتقل فورا إلى المرحلة التالية. في صناعة الأفلام، يعرف هذا الحذف غالبا باسم القطع.

(د) المشهد (scene)

المشهد هو النقطة في القصة عندما يكون وقت السرد هو نفسه وقت القصة وعادة ما يكون في شكل حوار. يعرف شتمان (١٩٨٠، ص. ٢٧) المشهد على النحو التالي: “... the scene is the incorporation of the dramatic principle into narrative. Story and discourse here are of relatively equal duration” مما يعني أن المشهد هو دمج المبادئ الدرامية في السرد. القصة والخطاب هنا لها نفس المدة نسبيا. الغرض من المشهد هو سرد قصة الأحداث التي تعتبر مهمة بحيث يتم وصفها بتفصيل كبير. يلخص جيرارد جينيت الأنواع الأربعة للحركة السردية في الصيغة التالية حيث يكون وس هو وقت السرد و وق هو وقت القصة.

الخلاصة : وس > وق

الفاصل : وس = ن، وق = 0. لذلك: وس < وق

القطع : وس = 0، وق = ن. لذلك: وس > وق

المشهد : وس = وق

### ٣- التواتر (frequency)

يقدم جينيت (١٩٨٠، ص. ١١٣) تعريفاً بأن المقصود بالتواتر في علم السرد هو علاقة التكرار بين القصة وسرد القصص. في الواقع، يمكن أن يحدث حدث ليس مرة واحدة فقط، ولكن أيضا مرات عديدة. ومع ذلك، فإن الأحداث التي تحدث بشكل متكرر ليست نفس الأحداث تماما، ولكنها أحداث متطابقة. على سبيل المثال عندما

تشرق الشمس وتغرب. صحيح أن الشمس تشرق وتغرب دائما كل يومى، لكنها بالتأكيد تختلف من يوم لآخر. تحدث أشياء متطابقة مثل هذه أيضا في عملية سرد القصص.

يذكر جينيت (١٩٨٠، ص. ١١٤-١١٦) على أن هناك أربعة أنواع من التواتر السردى على النحو التالي:

- (أ) التمثيل الفردي (*singulative representation*)، الذي يروي مرة واحدة ما حدث مرة واحدة (1N/1S). مثال: "بالأمس ذهبت إلى المكتبة"
- (ب) التمثيل الأنافوريس (*anaphoric representation*)، الذي يروي عدة مرات ما حدث عدة مرات (nN/nS). مثال: "في يوم الاثنين ذهبت إلى المكتبة، في يوم الثلاثاء ذهبت إلى المكتبة، في يوم الأربعاء ذهبت إلى المكتبة"
- (ج) التمثيل التكرار (*repeating representation*)، الذي يروي عدة مرات ما حدث مرة واحدة (nN/1S). مثال: "بالأمس ذهبت إلى المكتبة، بالأمس ذهبت إلى المكتبة، بالأمس ذهبت إلى المكتبة"
- (د) التمثيل الإيترايف (*iterative representation*)، الذي يروي مرة واحدة ما حدث عدة مرات (1N/nS). مثال: "في يوم الأربعاء ذهبت إلى المكتبة، الخميس، وما إلى ذلك"

#### ٤- الوضع (*mood*)

وضع السرد يناقش موقف المؤلف والراوي والشخصيات في القصة. الوضع هو طريقة المؤلف في تقديم الراوي في القصة، سواء كان الراوي هو أهم شخصية في القصة أم هو خارج القصة. يقسم جينيت (١٩٨٠، ص. ١٨٦) موقع الراوي إلى أربعة أنواع على النحو التالي:

- (أ) الراوي كشخصية في القصة؛ التحليل الداخلي للأحداث: يصبح الراوي الشخصية الرئيسية التي تحكي القصة.

- ب) الراوي كشخصية في القصة؛ الملاحظة الخارجية للأحداث: يصبح الراوي الشخصية ثانوية تروي الشخصية الرئيسية في القصة.
- ج) الراوي ليس شخصية في القصة؛ التحليل الداخلي للأحداث: المؤلف كلي العلم أو التحليلي يروي القصة.
- د) الراوي ليس شخصية في القصة؛ الملاحظة الخارجية للأحداث: يروي المؤلف القصة كمراقب.

يذكر فلاطو أن هناك نوعين من تقنية السرد، وهما: السرد الخالص (*pure narrative*) والتقليد (*imitation*). أولاً، السرد الخالص أو المعروف أيضاً باسم *diegesis*. في هذا تقنية السرد القصصي، لا يكون الراوي حاضراً ولا يقوم بوظيفته بحيث يتم سرد السرد من قبل المؤلف فقط. ثانياً، التقليد أو المعروف أيضاً باسم *mimesis*. في هذا تقنية السرد القصصي، هناك شخصية أو راوي يستخدمه المؤلف كوسيط لرواية القصة (جينيت، ١٩٨٠، ص. ١٦٤-١٦٥).

انطلاقاً من كمية المعلومات وشدة حضور الراوي، في تقنية السرد القصصي *diegesis*، تكون كمية المعلومات هي الأدنى وتكون شدة الراوي هي الحد الأقصى. بينما في تقنية السرد القصصي *mimesis*، تكون كمية المعلومات هي الحد الأقصى، وتكون شدة الراوي في حدها الأدنى. من هذا يمكن أن نستنتج أن الوضع مرتبط بشئيين، وهما تحديد مقدار المعلومات القليلة أو المقدر التي يتم إخبارها وهيئة حضور الراوي. بناءً على كمية المعلومات وشدة حضور الراوي، يتم تقسيم الوضع إلى مناقشتين، وهما المسافة (*distance*) والمنظور (*perspective*)

المنظور يشير إلى وجهة نظر الشخصية التي اختارها الراوي. يستخدم هذا المنظور للتحقيق في وجهة النظر المستخدمة في سرد القصص، بينما لمعرفة من هو الراوي، يجب إجراء تحليل لجوانب الصوت. بشكل عام، يرتبط المنظور بمن ينظر، بينما يرتبط الصوت

بمن يتحدث (جينيت، ١٩٨٠، ص. ١٨٦). لذلك، يهدف المنظور أيضا إلى تحديد موقع وجهة النظر.

فيما يتعلق بهذا المصطلح المنظور، تقدم جينيت (١٩٨٠، ص. ١٨٩-١٩٠) مصطلح التركيز كبديل لهذا المصطلح. يتعلق التركيز بالسؤال، "من هي الشخصية التي توجه وجهة نظرها منظور السرد؟". هذا التركيز هو أهم عنصر في معنى الأعمال الأدبية، بما في ذلك القصة القصيرة. يعتبر التركيز على هذا النحو لأنه وثيق الصلة بالعناصر الداخلية للعمل الأدبي (فوتري وأفاندي وجاهيا، ٢٠٢٢، ص. ٢). في هذه الحالة، يقسم جينيت مصطلح التركيز إلى ثلاثة أنواع، وهي:

أ) التركيز الصفري (*zero focalization*)، أي سرد القصص الذي لا يتم التركيز عليه أو التركيز على مشهد خارج السرد القصصي تماما. يمكن القول أيضا أن التركيز الصفري هو قصة يعرف فيها الراوي أكثر من الشخصية. على سبيل المثال، يعرف الراوي حقائق مختلفة عن شخصيات متعددة، وشكلهم المادي، وحركتهم، وطريقة تفكيرهم، أو حتى مشاعرهم (عدى، ٢٠٢١، ص. ١٤).

ب) التركيز الداخلي (*internal focalization*)، أي التركيز مع وجهات النظر الموجودة في السرد القصصي. يمكن القول أيضا أن المشهد هو أحد الشخصيات في القصة. ينقسم التركيز الداخلي إلى ثلاثة أنواع، وهي:

١) التركيز الثابت (*fixed focalization*)، وهو التركيز الذي ينظر إلى القصة بأكملها من وجهة نظر شخصية واحدة فقط.

٢) التركيز المتغير (*variable focalization*)، وهو التركيز الذي ينظر إلى سرد القصص من خلال تغيير وجهات النظر من شخصية إلى أخرى.

٣) التركيز المتعددة (*multiple focalization*)، وهو التركيز الذي ينظر إلى سرد القصص من وجهة نظر عدة شخصيات.

ج) التركيز الخارجي (*external focalization*)، وهو تركيز حيث تكون وجهة النظر هي نفس التركيز الداخلي. في هذا التركيز، يقول الراوي أقل مما تعرفه الشخصية. الاختلاف هو، في التركيز الخارجي لا يعرف الراوي ما تفكر فيه الشخصيات وتشعر بها. بعبارة أخرى، الراوي هو مجرد مراقب ومراسل لكل فعل من أفعال الشخصيات الخارجية.

## ٥- الصوت (*voice*)

الصوت السردى له علاقة بمن يروي القصة وأين يروي القصة. يحتوي الصوت السردى على عدة مناقشات، وهي وقت السرد والشخص والمستوى السردى. فيما يلي شرح لبعض هذه المناقشات.

يعرف وقت الرواية بأنه موضع الراوي عند وصف الوقت في القصة. تقدم جينيت (١٩٨٠، ص. ٢١٧) أربعة أنواع من وقت السرد، وهي:

أ) السرد اللاحق (*subsequent*) أو الماضي، أي عندما يروي الراوي عن الأحداث التي حدثت وقع منذ بعض الوقت.

ب) السرد المسبق (*prior*) أو التنبئي، أي عندما يروي الراوي كل ما سيحدث في المستقبل. الأحلام والعرافة أمثلة على هذا النوع من وقت السرد.

ج) السرد المتزامن (*simultaneous*) أو الحالى، أي عندما يروي الراوي عن الأحداث التي تحدث في الوقت الحاضر.

د) السرد المحرف (*interpolated*) أو المعقد، أي عندما يروي الراوي عن الأحداث التي تحدث وستحدث.

الشخص عبارة عن مناقشة تتعلق بمن يروي القصة. ويمكن القول أيضا أن هذا الجانب يناقش وجود الراوي في القصة. لتحليل حضور الراوي، يقدم جينيت (١٩٨٠، ص. ٢٤٤-٢٤٥) نوعين من السرد على النحو التالي:

أ) السرد مع الراوي الغائب أو *heterodiegetic*، أي السرد الذي لا يقدم الراوي مطلقاً. يمكن تحديد هذا النوع من سرد القصص من خلال وجهة النظر المستخدمة، أي وجهة نظر الشخص الثالث.

ب) السرد مع الراوي الحاضر أو *homodiegetic*، أي السرد القصصي الذي يقدم الراوي كشخصية في القصة. يمكن تحديد هذا النوع من سرد القصص من خلال وجهة النظر المستخدمة، أي وجهة نظر الشخص الأول. في هذا النوع، ينقسم حضور الراوي إلى نوعين، وهما الراوي باعتباره الشخصية الرئيسية في القصة والراوي كشخصية ثانوية تعمل كمراقب.

المستوى السردى هو مناقشة تتعلق بالمكان الذي يروي فيه الراوي القصة. يقسم جينيت (١٩٨٠، ص. ٢٤٨) الأنواع الأساسية الأربعة لحالة الراوي من خلال النظر في العلاقة بين مستويات السرد وأنواع الراوي على النحو التالي:

أ) النموذج *extradiegetic-heterodiegetic*، أي عندما يروي الراوي الذي هو في المستوى الأول قصة، لكنه غير موجود في القصة.

ب) النموذج *extradiegetic-homodiegetic*، أي عندما يروي الراوي الذي هو في المستوى الأول.

ج) النموذج *intradiegetic-heterodiegetic*، أي عندما يروي الراوي الذي هو في المستوى الثاني قصة، لكنه غير موجود في القصة.

د) النموذج *intradiegetic-homodiegetic*، أي عندما يروي الراوي الذي هو في المستوى الثاني قصته.

### ج. القصة القصيرة

القصة القصيرة هي قصة خيالية تعبر عن عناصر الأعمال الأدبية بطريقة موجزة وتقدم نثراً خيالياً على الفور (هيلدا، ٢٠١٧، ص. ٢١٨). وفقاً ليوليسنا (٢٠١٦، ص.

(٧٣)، فإن القصة القصيرة هي شكل من أشكال النثر السردى الخيالي أو القصة الخيالية القصيرة والموجزة والدقيقة. يمكن أيضا تعريف القصة القصيرة على أنها شكل من أشكال النثر السردى الذي يحتوي على حياة الشخص أو حياته التي يتم سردها بإيجاز والتي تركز على شخصية واحدة فقط (وولانداري وموليديا، ٢٠١٨، ص. ١٤٦).

كما يوحي الاسم، لا توجد قواعد لطول القصة القصيرة أو قصرها لأنه لا يوجد اتفاق بين المؤلفين والخبراء. في هذا الصدد، يعرف إدغار آلان بوى، وهو كاتب أمريكي، القصة القصيرة على أنها قصة تقرأ في جلسة واحدة بوقت يقدر بما يتراوح بين نصف وساعتين، أو شيء قد يكون مستحيلا بالنسبة للرواية (نورغيانتورو، ٢٠١٢، ص. ١٠). على الرغم من أن كلاهما قصير، إلا أن طول القصص القصيرة يختلف. هناك قصة قصيرة قصيرة، وربما حتى قصيرة جدا والتي تتكون من حوالي ٥٠٠ كلمة، وهناك قصة قصيرة بطول كاف، وهناك قصة قصيرة طويلة تتكون عشرات أو عدة عشرات الآلاف من الكلمات.

على عكس الرواية، تناقش القصة القصيرة الأشياء المهمة فقط ولا تتناول تفاصيل صغيرة أو أشياء أقل أهمية. لذلك، تتمتع القصة القصيرة بإحساس أكبر بالوحدة. مع المظاهر التي لا تتضمن سوى عدد قليل من الشخصيات والأحداث والإعدادات والموضوعات والأخلاق، تقتصر القصص القصيرة عن عمد على التركيز على انطباع واحد. يمكن القول أيضا أن القصة القصيرة ينظر إليها على أنها تريد نقل شيء ما كثيرا بطريقة صغيرة (نورغيانتورو، ٢٠٠٥، ص. ٢٨٨). بهذه الطريقة الصغيرة، القصة القصيرة هي قصة يجب أن تحتوي على أهم الأجزاء، وهي المقدمة والصراع والحل (تارسينيه، ٢٠١٨، ص. ٧٢).

يقول واهونو في (هيلدا، ٢٠١٧، ص. ٢١٨) أن القصة القصيرة لها عدة خصائص، وهي (١) خيالية بطبيعتها، (٢) روائية بطبيعتها، (٣) مختصرة و متماسكة ومكثفة، (٤) تحتوي على مشهد و الشخصية والحركة، (٥) اللغة المستخدمة حادة وموحية



وتجذب الانتباه، (٦) لها انطباع فردي، (٧) تحتوي على تفسير المؤلف للحياة، (٨) الأحداث تهيمن على القصة، (٩) لها الشخصية الأساسية، و (١٠) يجب أن تعطي انطباعا مثيرا للاهتمام. بالإضافة إلى ذلك، تتمتع القصة القصيرة بمزايا تميزها، وهي قدرتها على التعبير أكثر مما يقال صراحة (نورغيانتورو، ٢٠١٢، ص. ١١).

كعمل خيالي، يتم بناء القصة القصيرة من خلال عناصر بناء تتكون من عناصر داخلية وخارجية. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل الأدبي نفسه، مثل السمات والمؤامرات والقصص والأحداث والشخصيات والتوصيفات والإعدادات ووجهات النظر وأنماط اللغة والتفويضات وما إلى ذلك (نورغيانتورو، ٢٠١٢، ص. ٢٣). وفي الوقت نفسه، فإن العناصر الخارجية هي عناصر خارج الأعمال الأدبية، ولكنها تؤثر بشكل غير مباشر على بناء قصة الأعمال الأدبية. وفقا لويليك و وارين (١٩٥٤، ص. ٧٥-١٣٥)، تشمل العناصر الخارجية: (١) الحالة الذاتية الفردية للمؤلف، الذي لديه موقف ومعتقد ووجهة نظر حول الحياة، (٢) الحالة النفسية للمؤلف أو القارئ أو تطبيق المبادئ النفسية في العمل، (٣) ظروف بيئة المؤلف، و (٤) النظرة إلى حياة الأمة والأعمال الفنية المختلفة والدين وما إلى ذلك، والتي ستؤثر على الأعمال التي يكتبها.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. نوعية منهج البحث

يستخدم هذا البحث منهج هيكلية. يمكن أيضا الإشارة إلى منهج البحث هذا بالمنهج الرسمي والمنهج العنصري. منهج البحث هذا عبارة عن تحليل يتم إجراؤه من خلال النظر في الجوانب الرسمية والجوانب الشكلية، أي عناصر الأعمال الأدبية. يتميز المنهج الهيكلي بخاصية رئيسية وهي تحليل عناصر العمل الأدبي وكيفية العلاقة بين هذه العناصر ومجموعها (رتنا، ٢٠٠٧، ص. ٥٠).

#### ب. مصادر البيانات

##### ١- مصادر البيانات الأساسية

في هذا البحث، تستخدم الباحثة القصة القصيرة "أسرار عمار" لكامل كيلايني كمصدر أساسي للبيانات. تم نشر هذه القصة القصيرة من قبل مؤسسة الهنداوي للتعليم والثقافة في عام ٢٠١٢. تتكون هذه القصة القصيرة من ٢٣ صفحة مقسمة إلى ١٦ فصلا.

##### ٢- مصادر البيانات الثانوية

في هذا البحث، تستخدم الباحثة الكتب والمقالات والأطروحات المتعلقة بنظرية السرد لجيرارد جينيت كمصادر للبيانات الثانوية.

#### ج. طريقة جمع البيانات

يتم جمع البيانات في هذا البحث باستخدام تقنيتين، وهما تقنية القراءة وتقنية تدوين الملاحظات.

##### ١- تقنية القراءة

- أ) تقرأ الباحثة القصة القصيرة "أسرار عمار" كاملة وترجم مفردات غير مألوفة.
- ب) تقرأ الباحثة القصة القصيرة "أسرار عمار" كاملة عدة مرات.
- ج) تفهم الباحثة محتويات القصة القصيرة "أسرار عمار" للحصول على بيانات تتعلق بنظرية السرد لجيرارد جينيت.
- د) تقرأ وتفهم الباحثة مرة أخرى البنية السردية لمنظور جيرارد جينيت الواردة في القصة القصيرة "أسرار عمار" لتجنب الأخطاء عند إجراء التحليل.

## ٢- تقنية تدوين الملاحظة

- أ) تعطي الباحثة علامة من خلال تلوين نص القصة القصيرة "أسرار عمار" على البيانات المتعلقة بنظرية السرد لجيرارد جينيت.
- ب) تكتب الباحثة البيانات المتعلقة بجانب الترتيب (*order*) الموجودة في القصة القصيرة "أسرار عمار"
- ج) تكتب الباحثة البيانات المتعلقة بجانب المدة (*duration*) الموجودة في القصة القصيرة "أسرار عمار"
- د) تكتب الباحثة البيانات المتعلقة بجانب التواتر (*frekuensi*) الموجودة في القصة القصيرة "أسرار عمار"
- هـ) تكتب الباحثة البيانات المتعلقة بجانب الوضع (*mood*) الموجودة في القصة القصيرة "أسرار عمار"
- و) تكتب الباحثة البيانات المتعلقة بجانب الصوت (*voice*) الموجودة في القصة القصيرة "أسرار عمار"

## د. طريقة تحليل البيانات

يستخدم هذا البحث تقنية التحليل السردية. يقدم ستوكس (٢٠٠٣، ص. ٦٧) شرحاً مفاده أن أسلوب التحليل السردية هو أسلوب تحليلي يستخدم النص بأكمله ككائن

يتم تحليله ويركز على البنية السردية. يستخدم التحليل السردى في هذا البحث نظرية السرد لجيرارد جينيت لتحليل ووصف جوانب الترتيب والمدة والتواتر والوضع والصوت الواردة في القصة القصيرة "أسرار عمار" لكامل كيلاني.

تم تحليل البيانات في هذا البحث من خلال المراحل التالية:

- ١- تقسم الباحثة القصة القصيرة "أسرار عمار" لكامل كيلاني إلى وحدات من محتوى القصة أو تسلسلها لمعرفة جانب الترتيب (*order*) في شكل ترتيب الحكمة.
- ٢- تصف الباحثة حبكة القصة القصيرة "أسرار عمار" لكامل كيلاني.
- ٣- تصف الباحثة الكلمات والجمل والفقرات المتعلقة بجانب المدة (*duration*).
- ٤- تصف الباحثة الكلمات والجمل والفقرات المتعلقة بجانب التواتر (*frekuensi*).
- ٥- تصف الباحثة الكلمات والجمل والفقرات المتعلقة بجانب الوضع (*mood*) الذي يتضمن مكانة المؤلف والراوي والشخصيات في القصة.
- ٦- تصف الباحثة الكلمات والجمل والفقرات المتعلقة بجانب الصوت (*voice*).
- ٧- تكتب الباحثة الاستنتاجات من نتائج تحليل القصة القصيرة "أسرار عمار" لكامل كيلاني بناء على منظور السردى لجيرارد جينيت.

## الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

### أ. لمحة عن قصة قصيرة أسرار عمار

القصة القصيرة أسرار عمار هي إحدى قصص كامل كيلاني التي نشرتها لأول مرة مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة في القاهرة في عام ٢٠١٢ برقم الترقيم الدولي ٩٧٨٩٧٧٦٤١٦٩٠. تتكون هذه القصة القصيرة من ٢٣ صفحة مقسمة إلى ١٦ فصلا. هذه القصة القصيرة أكثر إثارة للاهتمام لأنها تحتوي على رسوم توضيحية مزخرفة. بصرف النظر عن الإضافة إلى النداء، فإن هذه الرسوم التوضيحية مفيدة جدا في مساعدة القارئ على تخيل المشاهد التي تمت كتابتها في نص القصة القصيرة.

تحكي هذه القصة القصيرة حكاية حكايتها بنت الوزير آزاد المسماة شهرزاد لصديقاتها. في عصر يوم من الأيام، كانت شهرزاد تتسكع مع صديقاتها. في ذلك التجمع، كان شهرزاد تنوي أن تروي قصة ظريفة رواه له أبوها ذات ليلة. القصة تناقش عمار الذي يعرف لغة الحيوانات والطيور.

كما هو مكتوب في العنوان، فإن عمار هو الشخصية الرئيسية في هذه القصة القصيرة. اسمه الكامل عمار بن عمران. عمار رجل عاش في قديم الزمان. نظرا لقدرته على معرفة لغة الحيوانات والطيور، فإن عمار لا يرتكب الظلم والعدوان مع كل إنسان أو حيوان يعيش من حوله. ومن ناحية أخرى، فإن عمار من المهتمين بالزراعة لأنه يعيش في قرية جميلة. لذلك، يريد أن يدير الأرض التي يملكها لتكون حقول الخضر وأشجار الفاكهة وحدائق الزهور.

ذات ليلة، أراد عمار أن يتفقد زريبة مزرعته. في طريقه إلى الزريبة، وبينما توقفت خطواته على مسافة قصيرة من باب الزريبة، سمع همسة وسط هدوء الليل. كان على يقين من أن الهمسات قادمة من محيط الزريبة وليس من صوت حارس الزريبة. ثم واصل السير

نحو الزريبة وهو يشد أذنيه ليكتشف حقيقة الهمس في وقت سابق. اتضح أن الهمسات التي كانت تزعج سمعه كانت محادثة بين الثور وأحد الحمير التي كانت في الزريبة. كلاهما يتحدثان عن بعضهما البعض. في البداية، عبر الثور عما كان يشعر به، فقد شعر بالغيرة مما كان يأكله الحمار من طعام على شكل فول منقى وتبن مغربل وجسده الذي كان دائما محميا جيدا على شكل زخارف في شكل نعل حديدية على قدميه ورائحة جسده وهي دائما نظيفة لأنها سيارة تستخدم اينما يريد سيدها الذهاب. بالإضافة إلى ذلك، يشعر الثور أن الحمار محظوظ لأنه يمكنه الخروج من الزريبة كما لو كان في إجازة مستمتعا بجمال الطبيعة. بينما يشعر الثور بالبؤس لأنه يتعين عليه مواصلة العمل في الحقول طوال اليوم ولا يولي اهتماما كافيا لنظافته الشخصية. ردا على ذلك، قدم الحمار حيلة لتغيير المواقف لأنهم شعروا بامتنان أقل للقدر الذي تلقوه، لذا أرادوا أن يكونا مثل الشخص الآخر لأنه بدا ممتعا للغاية وبعيدا عن البؤس.

ذات صباح، بدأ الاثنان في تنفيذ خطتهما. يتظاهر الثور الذي يحرق الحقول بأنه ضعيف ومريض لتجنب الوظيفة. في ظل هذه الظروف وافق حارس الزريبة وعمار على استخدام الحمار لحرث الحقول. ثم في اليوم التالي، نقل الحمار للثور خوفا من أن حارس الزريبة وعمار اتفقا على ذبح الثور عندما كان لا يزال ضعيفا ومريضا في اليوم التالي. عند سماع ذلك، خاف الثور وأدركا أن ما فعلوه كان خطأ، لذلك عادوا إلى مصيرهم. من هذا يتبين أن أحد الأسباب التي دفعتهما إلى إدراك أن عمار سمع حديثهما ويخطط لتغيير المصير. لذلك أراد عمار وحارس الزريبة عمدا ذبح الثور لأنه كان لإخافتهما فقط. هذا الحادث دليل يفسر قدرة عمار على فهم لغة الحيوانات والطيور.

### ب. الترتيب (order)

في تحليل هذا العنصر، تم استخدام نظرية السرد لجيرارد جينيت فيما يتعلق بجانب الترتيب. الترتيب هو العلاقة بين تسلسل الأحداث في القصة وترتيبها في القصة. لتحديد

الترتيب القصة والترتيب السرد في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني، فإن أول شيء يجب القيام به هو تحديد وحدة القصة أو تسلسلها أولاً.

تتكون القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني من تسعة وستين وحدات. تنقسم هذه الوحدات إلى نوعين، وهما وحدة الأحداث ووحدة غير الأحداث. أولاً، وحدة الأحداث هي وحدة الذي توجد فيها أفعال الشخصية. ثانياً، وحدة غير الأحداث هي وحدة لا توجد فيها أفعال شخصية، ولكنها في شكل أوصاف، سواء كانت أوصاف الشخصية وظروف الشخصية وأفكار الشخصية. يتم عرض الوحدات في شكل جدول على النحو التالي.

#### جدول ١. الوحدات في القصة القصيرة أسرار عمار

الرقم	الوحدات
١	اجتمعت بنت الوزير آزاد: شهرزاد مع صديقاتها
٢	طلبت منها صديقات شهرزاد أن تحكي حكاية
٣	وافقت شهرزاد على طلب صديقاتها
٤	قالت شهرزاد إنها ستحكي حكاية حكاها لها أبوها ذات ليلة
٥	مقدمة عن الشخصية الرئيسية المسمى عمار بن عمران
٦	عمار له مهتم في الزراعة
٧	سمع عمار همسات في الطريق عندما كان على وشك تفقد زريبة مزرعته
٨	علم عمار أن الهمسات التي سمعها جاءت من حديث بين الثور وأحد الحمير
٩	يشعر الثور بالغيرة لأن حياة الحمار تبدو محظوظة وسعيدة للغاية لأنه يعامل بشكل جيد
١٠	يعبر الثور عن مشاعره حول كيف أن حياته على النقيض من الحمار الذي كان محظوظاً جداً في حياته
١١	كان الحمار يتألم بسبب شكوى الثور
١٢	الحمار لا يعتقد أن الثور سيعيش دائماً في يؤس

١٣	يقدم الحمار حيلة للثور
١٤	قبل الثور حيلة الحمار بعد أن فكر فيها بعناية
١٥	في الصباح وجد الحارس الثور في حالة ضعف
١٦	التقى الحارس بعمار ليخبره بحالة الثور
١٧	فهم عمار السر الخفي في حيلة الثور
١٨	وأمر عمار الحارس بترك الثور في الزريبة حتى يستعيد صحته
١٩	رفض الحارس أوامر عمار لأنه كان هناك تدوير الطاحون
٢٠	أمر عمار الحارس بنقل اعمال الثور إلى الحمار
٢١	يجبر الحمار على القيام بمهام الطحن التي يقوم بها الثور عادة
٢٢	علم الحمار أنه قد قضى أسوأ أيام حياته بسبب حيلته
٢٣	كان الحمار عند رجوعه في المساء متعبا
٢٤	رأى الحمار الثور في حالة جيدة جدا
٢٥	شعر الحمار بعدم القدرة على تكرار الضيق الذي كان طوال اليوم
٢٦	الحمار يفكر في حيلة للتخلص من الحيلة السابقة
٢٧	رأى الثور الحمار مغايرة لليالي السابقة
٢٨	الحمار لم يشأ أن يخبر صاحبه بأنه دور الطاحون طول اليوم
٢٩	قال الحمار للثور أنه يجب أن يعود صباح الغد إلى المهمة التي كان يعمل عليها
٣٠	اندهش الثور من أن الحمار قد غير رأيه بشأن حيلة اقترحها على نفسه
٣١	شعر الحمار بالأسف لأنه عرض حياة الثور للخطر بحيلة
٣٢	حدث الحمار للثور بما سمعه من حديث عمار والحارس
٣٣	ارتاع الثور من الخبر الذي سمعه من الحمار
٣٤	يسأل الثور الحمار عن خطة عمار وحارس
٣٥	نصح الحمار الثور بالعودة إلى عمله السابق
٣٦	قرر الثور قبول الاقتراح لحماية حياته من الخطر
٣٧	رأى الحارس كيف كان الثور في الصباح
٣٨	يحاول الثور أن يظهر بصحة جيدة وحيويا أمام الحارس



٣٩	يذهب الثور مع الحارس ليقوم بعمله كما كان من قبل
٤٠	اخبر الحارس عمار عن حالة الثور
٤١	فرح عمار لانه نجح في جعل الحمار والثور يعلمان الحيلة التي فعلوها
٤٢	روى عمار قصة الثور والحمار لزوجته وهو جالس في البيت
٤٣	أنوار زوجة عمار تشعر بالأسف على الثور
٤٤	طلب أنوار من عمار أن يصطحب الثور عندما كان يتحرك
٤٥	سأل أنوار عمار كيف يعرف حيلة الثور عندما يتظاهر بأنه مريض
٤٦	قال عمار لأنوار إنه سر لم يتم الإفصاح عنه
٤٧	يوبخ أنوار زوجها على إخفاء أسرار عنها
٤٨	لزمت أنوار حجرتها طول النهار لأنها كانت غاضبا على زوجها
٤٩	أنوار هي امرأة مختصة بالعناية بمزرعة الدواجن
٥٠	الدجاجات الخمسين التي كانت في المزرعة كانت تنتظر مجيء أنوار لكنهم لم يروها
٥١	فاجأ عمار بأنوار الذي ظل في حجرتها ولم ترد الذهاب إلى المزرعة
٥٢	اعتذر عمار لأنوار
٥٣	طلب عمار من أنوار أن تذهب إلى مزرعة الدواجن على الفور لأنها لم تكن هناك من يعتني بها
٥٤	وجد عمار ديك ينقر على دجاجة أخرى
٥٥	سمع عمار كلام الديك والكلب عن إحباطهما من انتظار وصول أنوار
٥٦	يشعر الديك بأنه الزعيم الحاكم لمزرعة الدواجن لأن أنوار ليس هناك
٥٧	يوبخ الكلب الديك لكونه قاسيا جدا على نقر الديك دون سبب
٥٨	الكلب يذكر الديك بشخصية صاحب المزرعة وزوجته سخية ولا يعتديان على أحد من إنسان أو حيوان
٥٩	تنقر الدجاجة بصوت عال وخشونة من قبل الديك عند الاقتراب من الديك الذي ينشغل في التحدث إلى كلب
٦٠	يلوم الكلب الديك على سوء سلوكه

٦١	نصح الكلب الديك بمعاملة الدجاجة معاملة جيدة
٦٢	ذهب عمار إلى حجرة أنوار في منتصف النهار
٦٣	كان عمار على وشك أن يخبر أنوار بالسر لأنها دائما ما كانت تعبس
٦٤	شرح عمار العواقب إذا أخبر السر لشخص آخر
٦٥	رفض أنوار معرفة السر خوفا من تعرض حياة زوجه للخطر
٦٦	شعر أنور بالرغبة في التغيير من معرفة الأسرار
٦٧	قدم عمار التفسير الصحيح للسر
٦٨	تعجب أنوار من تفسير زوجه
٦٩	نصح عمار لزوجته بأحد أسباب فهمه للغة الحيوانات والطيور

يقول بارطيس (١٩٨١، ص. ١٥-١٦) أن الوحدة لها وظيفتان، وهما الوظيفة الرئيسية والوظيفة التحفيزية. الوحدة مع الوظيفة الرئيسية هي مديرة القصة، بينما الوحدة كدالة محفز هي رابط بين الوظائف الرئيسية. وبالتالي، يتم تمثيل الوحدات القصة من خلال وحدات لها الوظيفة الرئيسية.

من أجل الحصول على الإطار المعقد للقصة القصيرة أسرار عمار، من الضروري اختيار وحدات لها الوظيفة الرئيسية. تحتوي هذه القصة القصيرة على ثلاث وأربعين وظيفة رئيسية يتم تقديمها في شكل جدول على النحو التالي.

جدول ٢. الوحدة الوظيفة الرئيسية في القصة القصيرة أسرار عمار

الرقم	الوحدة الوظيفة الرئيسية	الترتيب السردى	الترتيب القصة
١	شهرزاد تحكي حكاية عمار بن عمران لصديقاتها	أ	١
٢	سمع عمار همسات في الطريق عندما كان على وشك تفقد زريبة مزرعته	ب	٢
٣	علم عمار أن الهمسات التي سمعها جاءت من حديث بين الثور وأحد الحمير	ج	٣

٤	د	يشتكى الثور لأن حياته هي عكس حياة الحمار السعيدة	٤
٥	هـ	يقدم الحمار للثور حيلة للتغلب على مظالمه	٥
٦	و	قبل الثور حيلة الحمار بعد أن فكر فيها بعناية	٦
٧	ز	في الصباح وجد الحارس الثور في حالة ضعف	٧
٨	ح	التقى الحارس بعمار ليخبره بحالة الثور	٨
٩	ط	فهم عمار السر الخفي في حيلة الثور	٩
١٠	ي	أمر عمار الحارس بنقل اعمال الثور إلى الحمار	١٠
١١	ك	علم الحمار أنه قد قضى أسوأ أيام حياته بسبب حيلته	١١
١٢	ل	الحمار يفكر في حيلة للتخلص من الحيلة السابقة	١٢
١٣	م	قال الحمار للثور أنه يجب أن يعود صباح الغد إلى المهمة التي كان يعمل عليها	١٣
١٤	ن	اندهش الثور من أن الحمار قد غير رأيه بشأن حيلة اقترحها على نفسه	١٤
١٥	س	شعر الحمار بالأسف لأنه عرض حياة الثور للخطر بحيلة	١٥
١٦	ع	حدث الحمار للثور بما سمعه من حديث عمار والحارس	١٦
١٧	ف	ارتاع الثور من الخبر الذي سمعه من الحمار	١٧
١٨	ص	نصح الحمار الثور بالعودة إلى عمله السابق	١٨
١٩	ق	قرر الثور قبول الاقتراح لحماية حياته من الخطر	١٩
٢٠	ر	يحاول الثور أن يظهر بصحة جيدة وحيويا أمام الحارس	٢٠
٢١	ش	يذهب الثور مع الحارس ليقوم بعمله كما كان من قبل	٢١
٢٢	ت	فرح عمار لانه نجح في جعل الحمار والثور يعلمان الحيلة التي فعلوها	٢٢
٢٣	ث	روى عمار قصة الثور والحمار لزوجته وهو جالس في البيت	٢٣

٢٤	خ	سأل أنوار عمار كيف يعرف حيلة الثور عندما يتظاهر بأنه مريض	٢٤
٢٥	ذ	قال عمار لأنوار إنه سر لم يتم الإفصاح عنه	٢٥
٢٦	ض	لزمت أنوار حجرتها طول النهار لأنها كانت غاضبا على زوجها	٢٦
٢٧	ظ	فاجأ عمار بأنوار الذي ظل في حجرتها ولم ترد الذهاب إلى المزرعة	٢٧
٢٨	غ	اعتذر عمار لأنوار	٢٨
٢٩	أ	طلب عمار من أنوار أن تذهب إلى مزرعة الدواجن على الفور لأنها لم تكن هناك من يعتني بها	٢٩
٣٠	ب	ذهب عمار ليعتني بمزرعة الدواجن	٣٠
٣١	ج	وجد عمار ديك ينقر على دجاجة أخرى	٣١
٣٢	د	سمع عمار كلام الديك والكلب عن إحباطهما من انتظار وصول أنوار	٣٢
٣٣	هـ	يشعر الديك بأنه الزعيم الحاكم لمزرعة الدواجن لأن أنوار ليس هناك	٣٣
٣٤	و	يوبخ الكلب الديك لكونه قاسيا جدا على نقر الديك دون سبب	٣٤
٣٥	ز	الكلب يذكر الديك بشخصية صاحب المزرعة وزوجته سخية ولا يعتديان على أحد من إنسان أو حيوان	٣٥
٣٦	ح	تنقر الدجاجة بصوت عال وخشونة من قبل الديك عند الاقتراب من الديك الذي ينشغل في التحدث إلى كلب	٣٦
٣٧	ط	نصح الكلب الديك بمعاملة الدجاجة معاملة جيدة	٣٧
٣٨	ي	ذهب عمار إلى حجرة أنوار في منتصف النهار	٣٨

٣٩	ك	كان عمار على وشك أن يخبر أنوار بالسر لأنها دائما ما كانت تعبس	٣٩
٤٠	ل	شرح عمار العواقب إذا أخبر السر لشخص آخر	٤٠
٤١	م	رفض أنوار معرفة السر خوفا من تعرض حياة زوجته للخطر	٤١
٤٢	ن	قدم عمار التفسير الصحيح للسر	٤٢
٤٣	س	نصح عمار لزوجته بأحد أسباب فهمه للغة الحيوانات والطيور	٤٣

بناء على نمط التسلسل الزمني للقصة ووقت السرد، يمكن القول أن صيغة القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني هي كما يلي:

- ١١ - ١٠ - ٩ - ٨ - ٧ - ٦ - ٥ - ٤ - ٣ - ٢ - ١  
 ١١ك - ١٢ل - ١٣م - ١٤ن - ١٥س - ١٦ع - ١٧ف - ١٨ص - ١٩ق  
 ٢٠ر - ٢١ش - ٢٢ت - ٢٣ث - ٢٤خ - ٢٥ذ - ٢٦ض - ٢٧ظ - ٢٨غ  
 ٢٩أ - ٣٠ب - ٣١ج - ٣٢د - ٣٣هـ - ٣٤و - ٣٥ز - ٣٦ح - ٣٧ط  
 - ٣٨ي - ٣٩ك - ٤٠ل - ٤١م - ٤٢ن - ٤٣س

تتكون القصة القصيرة أسرار عمار من ستة عشر فصلا. يبدأ الفصل الأول من هذه القصة باجتماع بنت الوزير آزاد: شهرزاد مع صديقاتها. في ذلك الوقت، طلبت صديقاتها من شهرزاد أن تحكي حكاية. في النهاية، استجابت شهرزاد لطلبهن من خلال تحكي حكاية حكاها لها أبيها ذات ليلة. الحكاية تدور حول رجل يدعى عمار الذي يستطيع فهم لغة الحيوانات والطيور.

في الفصل الثاني تبدأ هذه القصة في الوصول إلى القصة الحقيقية وهي قصة رجل يدعى عمار. اسمه الكامل عمار بن عمران. عمار هو شخص عاش في قديم الزمان وينتمي إلى إنسان لم يسبق له أن اعتدى أو ظلم على أي إنسان أو حيوان يعيش حوله. بالإضافة

إلى ذلك، فإن عمار مهتم بمزرعته. في أمسية من الأماسي، أراد عمار أن يتفقد زريبة المزرعة. في طريقه إلى الزريبة، سمع عمار همسا في منتصف الليل. استمر عمار في المشي ليجد مصدر الهمس لأنه كان واثقا من أن الهمس لا يأتي من الحارس.

في الفصل الثالث، عرف عمار أن الهمسات التي سمعها في وقت سابق جاءت من محادثة بين الثور وأحد الحمير. في ذلك الوقت، اشتكى الثور كثيرا لأن حياته كانت عكس حياة الحمار التي كانت محظوظة وسعيدة، سواء من حيث الطعام على شكل فول منقى وتبن مغربل وجسمه الذي كان دائما في حالة جيدة على شكل حلى على شكل نعل حديدية على قدميه ورائحته التي تنظف دائما لأنها وسيلة تستخدم أينما شاء سيدها. في الفصل الرابع، يكشف الثور عن مشاعره تجاه مدى معاناته. العمل في المطحنة من شروق الشمس والعودة إلى الزريبة عند غروب الشمس. علاوة على ذلك، لم يحصل على الاهتمام اللطيف الذي يستحقه حمار محظوظ.

في الفصل الخامس، يعاني الحمار من شكوى الثور. للتغلب على معاناته ومعاناة الثور، يقدم الحمار حيلة للثور بالتظاهر بأنه مريض أمام الحارس حتى لا يذهب إلى الطاحون للعمل. وقبله الثور بعد التفكير مليا. في الفصل السادس، وجد الحارس الثور في حالة ضعف وأبلغ عمار على الفور. بينما يعرف عمار سر الحيلة. لذلك طلب عمار من الحارس أن يعطي الحمار العمل الذي يقوم به الثور عادة.

في الفصل السابع، يعاني الحمار أثناء قيامه بعمل الثور. ومع ذلك، فإن الحمار لم يخبر الثور بأي شيء. في الفصل الثامن، يفكر الحمار في حيلة للتخلص من حيلته السابقة لأنه لا يريد تكرار معاناته مرة أخرى. بالإضافة إلى ذلك، شعر الحمار بالأسف لتعرض حياة الثور للخطر من خلال حيلة. في الفصل التاسع، يخبر الحمار الثور أنه يجب أن يعود صباح الغد إلى العمل التي كان يقوم به لأنه سمع محادثة بين عمار والحارس أن الثور سيذبح عندما لا يزال ضعيفا في اليوم التالي. قرر الثور قبول الاقتراح لحماية حياته من الخطر.

في الفصل العاشر، يحاول الثور الظهور بصحة جيدة ومتحمسا أمام الحارس في اليوم التالي للذهاب إلى الطاحون مع الحارس. كان عمار سعيدا أيضا لأنه نجح في جعل الحمار والثور على دراية بالحيل التي فعلها كلاهما. عندما كان في البيت، أخبر عمار زوجته قصة الثور والحمار أثناء جلوسهما في البيت. أنوار زوجة عمار تسأل عمار كيف يعرف حيلة الثور وهو يتظاهر بالمرض. وردا على ذلك قال عمار أيضا إنه سر لا يجب مشاركته.

في الفصل الحادي عشر، بقيت أنوار في غرفتها طوال اليوم لأنها غاضبة من زوجها. أنوار أيضا لا تريد الذهاب إلى مزرعة الدواجن كالمعتاد. ولما رأى هذا الشرط اعتذر عمار لأنوار وطلب منها التوجه فورا إلى مزرعة الدواجن، لكن أنوار رفض. في الفصل الثاني عشر، يذهب عمار إلى مزرعة الدواجن. هناك وجد عمار ديك ينقر على دجاجات أخرى. سمع عمار كلمات الديك والكلب عن إحباطهما من انتظار وصول أنوار.

في الفصل الثالث عشر، يشعر الديك بأنه الزعيم الحاكم لمزرعة الدواجن لأن أنوار ليس موجودا. وبسبب ذلك، تصرف الديك بشراسة أكثر من ذي قبل. يذكر الكلب الديك بشخصية صاحب المزرعة الكريمة ولا يهاجم أيا من البشر والحيوانات التي يجب أن يكون قدوة له. في الفصل الرابع عشر، تنقر الدجاجة بشدة وقسوة من قبل الديك عند الاقتراب من الديك الذي ينشغل بالتحدث مع كلب. لا يراقب الكلب بصمت فحسب، بل نصح الديك أيضا بمعاملة الدجاجة بمعاملة جيدة.

في الفصل الخامس عشر، يذهب عمار إلى غرفة أنوار ظهرا ليخبر أنوار بالسر لأنها دائما ما تستهجن. شرح عمار العواقب إذا أبلغ السر لشخص آخر. عند سماع ذلك رفضت أنوار معرفة السر خوفا من تعرض حياة زوجها للخطر. في الفصل السادس عشر، أنوار على استعداد للتغيير من معرفة السر. لكن عمار قدم التفسير الصحيح للسر. في النهاية، قدم عمار نصيحة لزوجته حول أحد أسباب فهمه للغة الحيوانات والطيور، ألا وهو باستخدام الحدة والتعمق في الملاحظات، كان يعرف أشياء كثيرة كانت مخفية. من لاحظ الحيوانات والطيور في أصواتها وحركاتها وأفعالها، سيفهم لغتها.

من الشرح أعلاه يمكننا أن نرى أن القصة القصيرة أسرار عمار لها العديد من الوحدات التي تروى في نفس الوقت القصة ولا تسبق بعضها البعض. يمكن العثور على هذا الموقف من بداية القصة إلى نهاية القصة باستثناء الوحدة الأولى. في الوحدة الأولى، يمكننا العثور على ذكريات الماضي أو فواصل القصص لتذكر الأحداث السابقة. في ذلك الوقت، طلبت صديقاتها من شهرزاد أن تحكي حكاية وفي النهاية حكّت حكاية حكاها لها أبوها ذات الليلة، وهي قصة رجل يدعى عمار كان لديه القدرة على فهم لغة الحيوانات والطيور.

من الشرح أعلاه، يمكننا أن نستنتج أن الترتيب السردى المستخدم في القصة القصيرة أسرار عمار هو غالبية الترتيب السردى أكروني، حيث يكون وقت القصة هو نفسه وقت السرد. ومع ذلك، في الفصل الأول، الذي تم اختصاره في وحدة واحدة، فإن الترتيب السردى المستخدم هو الترتيب السردى أناكروني أناليفسيس، والذي يختلف من الفصل الثاني إلى النهاية لأنه في هذا الوحدة توجد مشهد ذكريات الماضي الذي تعمل كوسيط من قبل الانتقال إلى الفصل التالي.

### ج. المدة (duration)

مدة السرد هي جانب مرتبط بكيفية تسريع الراوي للقصة أو إبطائها (ويجاكسونو، ٢٠٢٢، ص. ٣٠). تهدف مدة السرد إلى وصف الفرق بين الوقت الفعلي لحدث ما (وقت القصة) والوقت الذي يستغرقه الراوي لرواية القصة (وقت السرد) (جينيت، ١٩٨٠، ص. ٩٤). ثم قسم جينيت (١٩٨٠، ص. ٩٥) المدة إلى أربعة أنواع، وهي الخلاصة والفاصل والقطع والمشهد. في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني، تجد الباحثة حركتين سرديتين، وهما الخلاصة والمشهد. وفيما يلي شرح الحركتين السرديتين:

#### ١. الخلاصة



الخلاصة هو شرط يتم فيه تلخيص العديد من أحداث القصة (وقت القصة) في السرد القصصي (وقت السرد) بحيث يخلق السرعة (صالحة، ٢٠٢٢، ص. ٤٠). وفيما يلي دليل على الخلاصة في القصة القصيرة أسرار عمار:

أبي له خبرة وتجربة، اكتسبها بدكائه ونشاطه، في عمره الطويل (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٥).

البيانات الواردة أعلاه هي خلاصة واردة في القصة القصيرة أسرار عمار. في ذلك البيان، أشادت شهرزاد بأبيها، وهو وزير يدعى آزاد، لرغبته في سرد القصة التي رواها أبوه لصديقاتها. قال شهرزاد إن أبها اكتسب الكثير من الخبرة بسبب ذكائه ونشاطه في حياته الطويلة. يسمى هذا القسم بالخلاصة لعدم وجود تفسير يناقش الخبرات التي اكتسبها الوزير آزاد وعمره المديد في كم سنة.

في أمسية من الأماسي، أراد «عمار» أن يتفقد زريبة المزرعة (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٦).

البيانات الواردة أعلاه هي خلاصة واردة في القصة القصيرة أسرار عمار. قيل في ذلك البيان إن عمار أراد معاينة زريبة المزرعة ذات ليلة. يسمى هذا القسم بالخلاصة لأنه في القسم السابق لم يشرح الأنشطة التي كان يقوم بها عمار في الصباح والنهار والمساء بل ذهب مباشرة إلى الأنشطة ليلا بعد تقديم الشخصية الرئيسية المسمى عمار.

في الغد، لم تخرج «أنوار». لزمت حجرها طول النهار (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٦).

البيانات الواردة أعلاه هي خلاصة واردة في القصة القصيرة أسرار عمار. في ذلك البيان، لم تخرج أنوار من بيتها في اليوم التالي بعد مجادلة مع زوجها حول السر الذي كان يخفيه عن أنوار. بصرف النظر عن ذلك، لزمت أنوار أيضا في الحجرة طوال اليوم. يسمى هذا القسم بالخلاصة لأن القصة تنتقل على الفور إلى اليوم التالي بعد أن جادل عمار

وأنوار. بالإضافة إلى ذلك، لم يكن هناك تفسير لما فعلته أنوار عندما كانت صامتة في حجرتها.

## ٢. المشهد

المشهد هو حالة يكون فيها وقت السرد هو نفسه وقت القصة وعادة ما يكون في شكل حوار. وفيما يلي دليل على مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار:

وبدأت تقول: «سأحكى لكن يا صديقتي حكاية ظريفة، حكاها لي أبي ذات ليلة. لقد تعود أبي أن يجلس معي في بعض الليالي للمؤانسة والمسامرة. تعودت من أبي في تلك الجلسات، أن أستمتع بأحاديثه المؤنسات. حكاياته دائما تعرفني بالكثير مما في الحياة من شعون وأسرار. أبي له خبرة وتجربة، اكتسبها بدكائه ونشاطه، في عمره الطويل. القصة التي أحكي حوادثها الآن، قصة مسلية مفيدة في آن (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٥).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي كلمات شهرزاد عندما تلقى طلبا من صديقاتها لرواية قصة، حيث كانت تروي قصة أخبرها أبوها ذات ليلة. في ذلك الوقت، جعلت شهرزاد أباهما فخورا أمام صديقاتها.

الثور ملقى على ظهر الأرض، يقول للحمار وهو يتمرغ: أنت سعيد في حياتك؛ يقدمون لك الشعير النظيف، والبقول المنقى، والتبن المغربي... يحرصون على حسن هندامك؛ برزعة منخرقة على ظهرك، نعل حديدية في قدمك، ليس لك في هذه المزرعة أية مهمة، ولا عليك أي عمل. في أكثر الأيام، يتركونك ترتع في الزريبة، كأنك في إجازة. إنك — يا صاحبي — تنام كما تشاء، وتصحو من نومك كما تشاء. لا يزعجك من الحراس أحد، ولا تخاف أن يضربك أحد. في بعض الأيام، يأتون لينظفوك، وليضعوا على ظهرك البرزعة. يقودونك إلى

حيث يقف صاحب المزرعة، لتكون ركوبة له. تتنزه معه في طرقات الحقول، ثم تعود من النزهة بلا تعب (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٧-٨).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي كلمات الثور عندما يشعر بالغيرة لأن حياة الحمار محظوظة للغاية، سواء من حيث الطعام على شكل فول منقى وتبن مغربل وجسمه الذي يتم صيانته جيدا دائما على شكل زخارف على شكل نعل حديدية على قدميه ورائحة جسده نظيفة دائما لأنها مركبة ستستخدم أينما يريد السيد أن يذهب.

سكت الثور بضع لحظات، اضطلع على جنبه، ثم قال: أنا على إذا لاح الفجر بنوره ظهر أمام عيني حارس المزرعة، وأقبل علي يتحسس جنبي بقوة، ثم يذهب بي لأجر المحراث، أو يجعلني أدير عجلة الساقية، أو يسوقني لكي ألق بالطاحون. أخرج من الزريبة مع الشمس، وأبقى معها؛ من مشرقها إلى مغربها. أغلب ساعات النهار بطوله، أقضيها في لف ودوران، دون انقطاع. يومي كله عمل شاق متواصل في الطاحون، أعاني منه أشد الإرهاق. أمين. أما طعامي اليومي، فلا عناية بتنظيفه، أو غربلته، أو تنقيته. يرحمك الله. ليتني - يا صاحبي - حمارا مثلك أنت، أيها الحيوان المحظوظ (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٨).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي كلمات الثور عندما يعبر عن مشاعره حول الكيفية التي عانى بها حتى الآن. العمل في الطاحون من شروق الشمس والعودة إلى الزريبة عند غروب الشمس. علاوة على ذلك، لم يحصل على الاهتمام اللطيف الذي يستحقه حمار محظوظ.

دلّل الحمار أذنيه الطويلتين. تألم لشكوى صاحبه الثور. قال له، بعد أن فكر: «أليس من حيلة تخلصك؟ لا ترض بالذي أنت فيه. حتى

أنت مستسلم؟ « الله أية حيلة له يقوم بها؟ لا قدرة له على عمل شيء!  
(كيلاي، ٢٠١٢، ص ٩).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة جرت بين الثور والحمار. كانت بداية المحادثة هي انزعاج الحمار بسبب شكاوى الثور الكثيرة. قال الحمار أيضا إن الثور شعر بعدم الرضا عن حياته حتى شعر أنه مضطر للتخلي عن الكثير من الشكاوى المزعجة.

الحمار لم يقتنع بأن يظل الثور في حالته البائسة المهينة التي يجيها. فكر، ثم قال لصاحبه: «عندي لك رأي في معالجة مشكلتك العويصة. سأعرض رأيي عليك، يا صاحبي العزيز، وأنت حر في قبوله، أو رفضه». الثور قال: «لا أشك في صدق مودتك، وخلص نيتك. ماذا ترى؟» الحمار قال: «عليك أن تتصنع المرض، وتظاهر للحارس بالضعف.» اعلم أن الحارس لا يريدك إلا قويا معافى، فيك قدرة على العمل. إذا لم يجده كما يريد تركك وشأنك، ومضى يبحث عن بديل (كيلاي، ٢٠١٢، ص ٩-١٠).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة جرت بين الثور والحمار. قدم الحمار أيضا حيلة للثور لأنه شعر بالأسف إذا كان على الثور أن يعيش في حالة بائسة. الحيلة التي يعطيها الحمار للثور هي أن يتظاهر الحمار بأنه ضعيف ومريض أمام الحارس حتى لا يضطر للذهاب إلى العمل.

«عمار» قال لحارس المزرعة: «اترك الثور في الزريبة، حتى يصح.» الحارس قال: «نحن محتاجون في هذا اليوم إلى تدوير الطاحون.» «عمار» قال: «أخرج الحمار من الزريبة، وعلقه مكان الثور.» (كيلاي، ٢٠١٢، ص ١١).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة جرت بين عمار والحارس. في ذلك الوقت، أعطى الحارس أخباراً عن حالة الثور الضعيفة والمريضة. سمع عمار بذلك، فأمر الثور بالبقاء في الزريبة حتى تتحسن حالته رغم أن الحارس كان ضده لأن الثور كان عليه عمل في الطاحون. في النهاية أمر عمار الحارس بنقل عمل الثور إلى الحمار.

قال لنفسه، وهو يدور الطاحون، ويقضي أشأم يوم مر به في حياته:  
«ما لي أنا وللثور؟ لماذا أتدخل في شأنه؟ أنا الجاني على روعي!»  
(كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١١).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي ما قاله الحمار لنفسه عندما اقترب منه حارس الزريبة لإجباره على العمل كبديل لثور مريض. في ذلك الوقت شعر الحمار بالعذاب الشديد لأنه قضى أسوأ يوم في حياته.

الحمار جعل يقول في نفسه: «هل أرضى بما حصل لي؟ ترى ماذا يحدث في غد؟ هل أستمر أدور الطاحون؟» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٢).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي ما قاله الحمار لنفسه عندما كان يشعر بالتعب بينما بدا الثور في حالة جيدة جداً. هل سيعود إلى العمل غداً ليحل محل الثور مرة أخرى؟

الثور وجد صاحبه الحمار ساهماً، مهموم النفس، فأقبل عليه يسأله:  
«ما لي أراك الليلة على غير ما تعودت منك؟ أخبرني: ماذا يشغلك؟»  
الحمار لم يشأ أن يخبر صاحبه بأنه دور الطاحون، طول اليوم، قال للثور: «استعد للخروج مع الحارس، صباح غد، إلى المزرعة. عليك أن تنشط، وأن تؤدي عملك كما كنت تؤديه قبل اليوم. أحسن لك —

يا صاحبي — أن تقبل نصحي، وأن تنفذ ما أشير عليك به!»  
(كيلايني، ٢٠١٢، ص. ١٢).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين ثور وحمار تبدأ عندما يرى الثور الحمار في حالة من القلق. ومع ذلك، ظل الحمار صامتا ولم يرغب في شرح أي شيء للثور. لا يعطي الحمار إلا النصيحة للثور بأنه يجب أن يعود إلى صحته ويعمل غدا مثل الأيام السابقة. قام الحمار بذلك لأنه أراد التخلص من الحيلة السابقة التي جعلته يعانى.

الثور قال لصاحبه الحمار: «ما هذا الذي تقول؟ لقد نفذت نصيحتك لي. استرحت من عناء العمل. كيف أعود إليه في غدا؟ سأظل متمارضا بضعة أيام. لماذا غيرت رأيك معي؟ صارحني بحقيقة ما في نفسك. لا تخف عني أي شيء!» الحمار قال لصاحبه الثور: «لقد عرضت لك للأذى والهلاك وسوء المصير. أنا قصدت مصلحتك، وأردت أن أنفعلك، ولكن حدث العكس!» الثور قال: «كيف تقول لي ذلك، وأنت أرحمني من العمل المضني؟» الحمار قال: «سمعت صاحب المزرعة يتكلم مع الحارس في شأنك. سمعته يقول له: عليك أن تفحص حالة الثور، وأن تتبين أمره؛ إذا وجدت الثور — على حاله — مريضا غدا، فأحضر له الجزار على الفور. خير لنا أن ندبجه، لكي ننتفع به، قبل أن يشتد مرضه، ويهلك!» (كيلايني، ٢٠١٢، ص. ١٣).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين ثور وحمار. في ذلك الوقت، تفاجأ الثور بنصيحة الحمار التي أخبرته بالعودة إلى العمل، على الرغم من أنه هو الذي أمر الثور سابقا بتنفيذ الحيلة التي كان يعرضها. ثم أوضح الحمار أنه يشعر بالأسف لأنه عرض الثور للخطر لأنه سمع محادثة بين عمار والحارس الذي كان ينوي ذبح الثور في اليوم التالي عندما بدا ضعيفا ومريضا.

أقبل على الحمار يقول له: «هل ينفذ الحارس الأمر؟ هل يدعو الجزار لذبحي؟» الحمار قال لصاحبه الثور: «نعم، إذا وجدك غدا مريضا. إذا لم تخرج معه إلى العمل، هل يخالف صاحب المزرعة؟ إنه صاحب الأمر والنهي. كلامه مسموع دائما لا يرد.» الثور قال لصاحبه الحمار: «أفدني برأيك. بماذا تنصح لي أن أفعل؟» الحمار قال لصاحبه الثور: «عليك أن تعود إلى سابق عهدك، كما كنت. عليك أن تقبل على الطعام المقدم لك بشهية، كما كانت حالك من قبل. حينما يأتي الحارس إليك صباح غد، عليك أن تقوم معه إلى عملك في نشاط.» الثور قال لصاحبه الحمار: «إذا لم أفعل ذلك ساقني الحارس إلى الجزار؟ الحياة عزيزة علي والعمر غال عندي، ويجب علي أن أحمي حياتي من الخطر. لو حضر الحارس عندي الآن، لقمتم معه فورا للعمل، في الليل!» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٤).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين ثور وحمار. في ذلك الوقت شعر الثور بالخوف الشديد بعد الاستماع إلى المعلومات التي نقلها الحمار. طلب الثور من الحمار النصيحة بشأن ما يجب القيام به. تماما مثل رغبته الأولية، نصح الحمار الثور بجعله متحمسا وصحيا مرة أخرى حتى يتمكن من الذهاب إلى العمل كالمعتاد وتجنب الذبح. ووافق الثور بسبب الخوف المفرط.

سألته: «بأية وسيلة استطعت معرفة حيلة الثور، حين تظاهر بأنه مريض؟» أجابها «عمار»: «هذا سر من الأسرار، لا أطلعك عليه يا «أنوار!»» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٥).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين عمار وأنوار عندما أخبر عمار مدى سعادته عندما رأى نجاح خدعة الحمار. في النهاية، عاد الثور للعمل كالمعتاد. عند سماعه ذلك، سألت أنوار عمار كيف

عرف أن الثور يتظاهر بأنه مريض ليتجنب العمل. ومع ذلك، لم يرغب عمار في إعطاء أي تفسير للسر.

«أنوار» قالت لنفسها: «لماذا يتركني زوجي في حيرة واشتغال بال؟  
لماذا يكتتم عني حقيقة هذا الأمر؟ أأست أهلاً لحفظ السر؟» (كيلاي،  
٢٠١٢، ص. ١٦).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي ما قالته أنوار لنفسها عندما انزعجت من زوجها لإخفائه سرا عنها.

سمع ديك الدجاج يقول للكلب «سبع الليل» بجانبه: «انتظرنا «أنوار»  
طويلاً، فلم نرها. اذهب لتعرف: لماذا لم تحضر؟» ذهب «سبع الليل»،  
ورجع يقول: «هي في حجرها، لم تخرج منها (كيلاي، ٢٠١٢، ص.  
١٧).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين ديك وكلب سمعها عمار. في ذلك الوقت ناقش الاثنان بقاء أنوار في حجرها وعدم زيارة المزرعة والاعتناء بها. لذلك، ينزعج الديك وينتقر الدجاج الآخر دون سبب.

الديك قال لـ«سبع الليل»: «لماذا لزمتم «أنوار» حجرها؟ لماذا لم  
تحضر هنا كعادتها؟» الديك انتفش وهو يقول: «أنا أرى خمسين  
دجاجة، لا تعصي لي أي أمر. لا تغيب واحدة عني. لا بد أن تستأذن  
مني. أنا أسيطر عليها كلها. هي دائماً مطيعة لي!» الكلب «سبع  
الليل» — بعد أن سمع كلام الديك — قال له، معاتباً: «لماذا أنت  
عنيف هكذا؟ أراك تنقر الدجاجات دائماً، بغير ذنب! لماذا لا تكون  
لطيفاً في معاملتك، مثل صاحب المزرعة وزوجته؟ أخلاقهما كريمة، لا  
يعتديان على أحد من إنسان أو حيوان، في أي مكان.» الديك



المنتفش قال: «صاحب المزرعة لا يعجبني في تصرفاته المتهاونة. أراه في سلوكه لا يحب السيطرة على أحد، ولا يريد فرض إرادته بالقوة!» «سبع الليل» قال: «القوة لها موضعها، لا تستعمل في الظلم والعدوان.» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٨-١٩).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين الديك والكلب. في البداية انزعج الديك لأن أنوار لم تأت إلى المزرعة. لذلك، يشعر الديك بالسلطة، لذلك يتصرف بقسوة من خلال النقر على الدجاجات الأخرى. الكلب لا يجلس مكتوفة الأيدي. نصح الديك بأن يكون لطيفا مثل صاحب المزرعة وزوجتها اللذان كانا كريمين ولم يهاجموا أبدا أي شخص، سواء من البشر أو الحيوانات.

صاح يقول لها، وهو غضبان: «ماذا جاء بك إلى هنا الآن؟ ابعدي عني، وأنا أتكلم!» «سبع الليل» قال لديك الدجاج، يلومه على هذا التصرف السيئ منه: «لماذا ترضى لنفسك أن تعامل دجاجاتك العزيزة، هذه المعاملة الغليظة؟ حاول أن تترك ذلك السلوك، وأن تعامل الدجاجات بالحسنى، ولا تعنف بها.» ديك الدجاج رد على «سبع الليل» بصوت عال، يقول له: «أنا لا أتسامح في معاملاتني. إذا غضبت مني دجاجة، عاقبتها في الحال.» «سبع الليل» قال له: «عالج أمورك دائما مع من تصاحب بغير القسوة. الأفضل أن تكون في حياتك لطيفا محبوبا، لا أن تكون جبارا مرهوبا.» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٩-٢٠).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين الديك والكلب. في ذلك الوقت حاول الكلب أن ينصح الديك بعد رؤيته ينقر دجاجة أخرى بقوة وبقسوة. قال الكلب للديك إنه يجب أن يعامل الدجاجة الأخرى

بلطف، لأن أفضل شيء في الحياة هو أن تكون ألطف وحنان وليس الأقوى، بل يخافه الآخرون.

قال لها، وملاحظه عابسة: «أتريدين أن تعرفي السر؟ أن تعلمي حقيقة الأمر؟» «أنوار» رفعت بصرها تتطلع إلى زوجها «عمار»، وقالت له باسمته: «حقاً، أريد أن أطلع منك على ذلك السر، ولكن لماذا أنت عابس؟» قال لزوجته «أنوار»: «أبوح لك بالسر، إذا أصررت على طلبه، ثم لا أدري ما يحدث لي! السر عرفته من ساحر قادر! فإن بحث به، لم آمن أن ينالني مكروهه.» «أنوار» انزعجت، وأسرعت تمسك بكتف زوجها بقوة، وتقول له: «لا تبح بسر. اكتمه عني! حياتك أغلى من كل شيء عندي!» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٢١).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي محادثة بين عمار وأنوار. في ذلك الوقت جاء عمار إلى أنوار التي كانت في الحجرة لأنها أرادت أن يخبرها بالسر الذي تم إخفاؤه عنها. ومع ذلك، بعد أن أخبره عمار بالمخاطر التي قد يتعرض لها بعد إطلاعه على سره، رفضت أنوار إخباره لأنها اعتبرت أن حياة زوجها أثن من كل ما لديها.

«عمار» قال لزوجته «أنوار»: «ليس — في الحقيقة — سر. وكذلك ليس هناك سحر. سأكشف لك جلية الأمر. الفضل في ذلك لإعمال الفكر. بالعقل عرفت حيلة هذا الثور. انتبهني يا «أنوار» لما أقول، لكي يرتاح بالك المشغول.» «أنوار» تعجبت من كلام زوجها «عمار»، حين سمعته، وقالت له: «أكاد لا أصدق ما أسمع الآن! أخبرني بما عندك يا زوجي العزيز.» «عمار» ابتسم لزوجته ابتسامة رقيقة، وربت كتفها، وقال لها: «الذي يستعمل فطنته، ويدقق ملاحظته، يفهم الكثير مما يخفى عليه. من يراقب الحيوانات والطيور في أصواتها، وحركاتها، وتصرفاتها؛ يفهم لغاتها.» «أنوار» أعجبت بما

أرشدتها إليه زوجها «عمار»، وقالت له فرحة: «سأحاول أن أكون  
مثلك: أفهم لغة الحيوان، كما فهمت لغة الإنسان.» (كيلاي،  
٢٠١٢، ص. ٢٢).

البيانات الواردة أعلاه هي مشهد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات  
هي محادثة بين عمار وأنوار. في ذلك الوقت أخبر عمار أنوار أن الأمر ليس سرا وليس  
سحرا. كما أخبر عمار أنوار كيف استطاع أن يفهم لغة الحيوانات والطيور من خلال حيلة  
الثور. كما أن هناك نصيحة قدمها عمار لأنوار، عندما يستغل المرء الحدة ويعمق  
ملاحظاته، فإنه يعرف الكثير مما يخفيه عنه. ومن لاحظ الحيوانات والطيور في أصواتها  
وحركاتها وأفعالها، سيفهم لغتها.

#### د. التواتر (frequency)

تواتر السرد يتعلق بعلاقة التكرار بين القصة وسرد القصص. في القصة القصيرة  
أسرار عمار لكامل كيلاي، تجد الباحثة ثلاثة أنواع من التواتر السردية، وهي التمثيل  
الفردية والتمثيل التكرار والتمثيل الإيتيراتيف. وفيما يلي شرح التواتر السردية:

#### ١ - التمثيل الفردي

التمثيل الفردي يروي مرة واحدة عما حدث مرة واحدة (1N/1S). فيما يلي دليل  
على التمثيل الفردي في القصة القصيرة أسرار عمار:

الحمار وجد نفسه مسوقا بيد الحارس إلى الطاحون، معلقا فيه، ليدوره.  
قال لنفسه، وهو يدور الطاحون، ويقضي أشأم يوم مر به في حياته:  
«ما لي أنا وللثور؟ لماذا أتدخل في شأنه؟ أنا الجاني على روعي!»  
(كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١١).

البيانات أعلاه هي التمثيل الفردي الوارد في القصة القصيرة أسرار عمار. هذه  
البيانات عبارة عن بيان يوضح أن الحمار أجبره حارس الزريبة على الذهاب إلى الطاحون

للقيام بعمل يقوم به الثور بشكل طبيعي. شعر الحمار أنه كان يمر بأسوأ يوم في حياته لأنه عرض على الثور حيلة التظاهر بالمرض حتى لا يعمل في الطاحون. ومع ذلك، شعر الحمار بالأسف الشديد لفعله ذلك. المثال الذي يأخذ فيه الحمار مكان الثور للعمل في الطاحون يحدث مرة واحدة فقط بعد موافقة الحمار والثور على القيام بالحيلة. بعد أن شعر الحمار أن العمل في طاحون هو أسوأ شيء، فكر الحمار في حيلة جديدة مع عمار للتخلص من الحيلة السابقة. وفي النهاية، يعود كل شيء إلى مكانه حيث يعود الثور للعمل في الطاحون كما كان من قبل. حادثة عمل الحمار في الطاحون حدثت مرة واحدة فقط وقيل لها مرة واحدة في قصة قصيرة في شكل البيانات المذكورة أعلاه.

## ٢- التمثيل التكرار

التمثيل التكرار يروي عدة مرات ما حدث مرة واحدة (nS/1S). فيما يلي دليل على التمثيل التكرار في القصة القصيرة أسرار عمار:

في الغد، لم تخرج «أنوار». لزمت حجرتها طول النهار. أبت أن تغادر الدار (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٦).

في صباح هذا اليوم لم تخرج «أنوار» إلى مزرعة الدواجن، كعادتها (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٦).

«أنوار» في البيت معتكفة. لزمت حجرتها، فلم تخرج (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٧).

ذهب «سبع الليل»، ورجع يقول: «هي في حجرتها، لم تخرج منها (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٧).

الديك قال لـ«سبع الليل»: «لماذا لزمت «أنوار» حجرتها؟ لماذا لم تحضر هنا كعادتها؟» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٨).

كان الوقت منتصف النهار. أقبل على حجرة «أنوار». وجدها في الحجرة جالسة (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٢١).

البيانات أعلاه هي التمثيل التكرار الوارد في القصة القصيرة أسرار عمار. تشكل هذه البيانات بيانا يظهر أن أنوار لزمت في حجرتها ولم تخرج إلى أي مكان بما في ذلك إلى مزرعة الدواجن كالمعتاد. كانت تصرف أنوار رد فعل غاضبة على تصرفات زوجها عمار الذي أخفى عنها سرا. حدث سلوك أنوار مرة واحدة فقط بعد أن أبقى عمار سرا حول كيفية معرفته بأن الثور يتظاهر بأنه مريض لتجنب عمله المعتاد. ومع ذلك، يتم سرد سلوك أنوار عدة مرات في القصة القصيرة.

### ٣- التمثيل الإيتيراتييف

التمثيل الإيتيراتييف يروي مرة واحدة ما حدث عدة مرات (1N/nS). فيما يلي دليل على التمثيل الإيتيراتييف في القصة القصيرة أسرار عمار:

سكت الثور بضع لحظات، اضطجع على جنبه، ثم قال: أنا على العكس منك، لست مثلك — يا أخي — الحمار. إذا لاح الفجر بنوره ظهر أمام عيني حارس المزرعة، وأقبل علي يتحسس جنبي بقوة، ثم يذهب بي لأجر المحراث، أو يجعلني أدير عجلة الساقية، أو يسوقني لكي أُلّف بالطاحون. أخرج من الزريبة مع الشمس، وأبقى معها؛ من مشرقها إلى مغربها. أغلب ساعات النهار بطوله، أفضيها في لف ودوران، دون انقطاع. يومي كله عمل شاق متواصل في الطاحون، أعاني منه أشد الإرهاق. إني أرجع إلى الزريبة، آخر النهار، وأنا مهودود مكدود. أما طعامي اليومي، فلا عناية بتنظيفه، أو غربلته، أو تنقيته. لا تظني أحسدك على حظك السعيد، في حياتك الناعمة المرفهة. ليتني — يا صاحبي — حمارا مثلك أنت، أيها الحيوان المحظوظ (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ٨).

البيانات أعلاه هي التمثيل الإيتيراتييف الوارد في القصة القصيرة أسرار عمار. تلك البيانات هي كلمات الثور التي تحتوي على العديد من الشكاوى بعد أن امتدح حياة

الحمار التي كانت محظوظة وسعيدة للغاية، بينما كانت حياة الثور عكس ذلك. بناء على هذه البيانات، يشكو الثور من أن أنشطته دائما ما تكون هي نفسها كل يوم، عندما تشرق الشمس يذهب إلى العمل ويعود إلى الزريبة عند غروب الشمس. وبعيدا عن ذلك، اشتكى الثور أيضا من الرعاية التي تمنح له، حيث يحصل الثور دائما كل يوم على طعام لا يبقى نظيفا ولا يتم ترشيحه ولا يتم تنقيته مثل طعام الحمار. حادثة ذهاب الثور للعمل ورعاية الثور هي حدث يحدث دائما كل يوم، ولكن يتم إخباره مرة واحدة فقط عندما يشكو الثور للحمار في ذلك الوقت.

#### هـ. الوضع (mood)

يرتبط وضع السرد بموقف المؤلف والراوي والشخصيات في القصة. يمكن القول أيضا أن الوضع هو طريقة المؤلف في إدارة الراوي في القصة، سواء كان الراوي شخصية في القصة أو خارج القصة.

في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني، لم يكن مكانة الراوي شخصية في القصة؛ التحليل الداخلي للأحداث: المؤلف كلي العلم أو التحليلي يروي القصة. يمكن رؤية الراوي الموجود خارج القصة من طريقة تضمين المؤلف للشخصيات من خلال ذكر أسمائهم، مثل عمار وأنوار وما إلى ذلك. يتمثل دور الراوي الوحيد في سرد القصة، ولكنه قادر على تحليل جميع الأحداث التي تحدث في القصة ومعرفة جميع الإجراءات والأفكار والحالات الخاصة بالشخصيات. فيما يلي دليل على بيانات الوضع السردية المتعلقة بمكانة الراوي في القصة القصيرة أسرار عمار:

عاش في قديم الزمان، وسالف العصر والأوان، رجل من كبار الأعيان،  
من ذوي الجاه والسلطان، أصحاب المعروف والإحسان. اسمه «عمار  
بن عمران»، لا يرتكب الظلم والعدوان، مع كل إنسان أو حيوان؛ كان  
يقيم في بلدته الأصلية، من بلاد الريف الجميلة (كيلاني، ٢٠١٢، ص.

تظهر تلك البيانات أن أسلوب القصة المستخدم هو أن الراوي خارج القصة. دور الراوي الوحيد هو سرد القصة. في هذه البيانات، يستطيع الراوي أن يخبر الكثير عن الشخصية الرئيسية المسماة عمار. يعرف الراوي من هو شخص اسمه عمار وأين يعيش وكيف شخصيته. يوصف عمار بأنه شخص عاش في العصور القديمة وعاش في قرية جميلة، وعمل الخبز دائما ولم يظلم أبدا، سواء للبشر أو الحيوانات.

عاد الحمار في المساء. كان التعب قد حل عليه. أرهقه طول اللف والدوران. ارتدى بجانب صاحبه الثور. وجده في أحسن حال؛ صحيح الجسم، مرتاح البال. الحمار جعل يقول في نفسه: «هل أرضى بما حصل لي؟ ترى ماذا يحدث في غد؟ هل أستمر أدور الطاحون؟» (كيلايني، ٢٠١٢، ص. ١٢).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يصف حالة الحمار بعد يوم كامل من العمل لأنه حل محل الثور الذي قام بالحيلة التي اقترحها. في ذلك الوقت شعر الحمار بالتعب عندما وصل إلى الزريبة في المساء وألقى بنفسه بجانب صديقه الثور. من هذا يمكن القول أن الراوي يعرف كيف يشعر الحمار بعد تقديم حيلة يقوم بها الثور، لذلك نعلم أن الراوي يروي قصة من الخارج. بالإضافة إلى ذلك، يستخدم الراوي أيضا أسماء الشخصيات، مثل الحمار وأحيانا يستخدم الضمير هو الذي كتب في الجملة الثانية. هذا يعني أن الراوي لا يشارك في القصة على الرغم من أن الراوي قادر على أن يصف بالتفصيل ما يشعر به الحمار وما يشعر به.

قالت جينيت أن التركيز هو تنقيح لاستخدام وجهة النظر التي تستخدم لمعرفة من ينظر إلى القصة (إيفاندا، ٢٠١٧، ص. ٤٦). فيما يلي شرح للتركيز الذي تضمنه القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني.

في عصر يوم من الأيام اجتمعت لمة من الصديقات، كانت بينهن الصديقة «شهرزاد»، وهي بنت الوزير: «آزاد». أخذت لمة الصديقات

العزيزات تتبادل بعض القصص المسليات، وتتناقش في شؤون مختلفات. الصديقات العزيزات طلبت من صديقتهن «شهرزاد» أن تحكي لهن حكاية من الحكايات (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٥).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظر خارج القصة. ويشير الراوي إلى أنه يعرف الحقائق عن أنشطة شخصية شهرزاد وصديقاتها اللاتي تجتمعن في فترة ما. بالإضافة إلى ذلك، يعرف الراوي أيضا مشاعر أحد صديقات شهرزاد التي تريد سماع قصة من شهرزاد. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الأول هو التركيز الصفري.

عاش في قديم الزمان، وسالف العصر والأوان، رجل من كبار الأعيان، من ذوي الجاه والسلطان، أصحاب المعروف والإحسان. اسمه «عمار بن عمران»، لا يرتكب الظلم والعدوان، مع كل إنسان أو حيوان؛ كان يقيم في بلدته الأصلية، من بلاد الريف الجميلة (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٦).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظر خارج القصة. ويشير الراوي إلى أنه يعرف الحقائق عن أصل شخص يدعى عمار عاش في العصور القديمة في قرية جميلة. بالإضافة إلى ذلك، يعرف الراوي أيضا شخصية عمار، الذي يعمل الخير دائما ولا يمارس الاستبداد أبدا، سواء على الإنسان أو الحيوانات. ومع ذلك، على عكس البيانات التالية:

في أمسية من الأماسي، أراد «عمار» أن يتفقد زريبة المزرعة. خرج من بيته، ومشى حتى أصبح قريبا من باب الزريبة... أذن «عمار» التقطت، في هدوء الليل، همسات تنبعث من هناك! عرف أن هذه الهمسات المسموعة، ليست أصوات الخفراء أو الحراس. مد خطاه إلى شباك الزريبة، وأنصت، ليتبين حقيقة الأمر (كيلائي، ٢٠١٢، ص. ٦).



في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن وجهة النظر ينتقل من الراوي إلى الشخصية في القصة وهي عمار. موقف عمار كناظر يدعمه وصف إحساس عمار بمعرفة أن الهمسات التي سمعها لم تكن أصوات حارس الزريبة، بل أشياء أخرى سيكتشف الحقيقة عنها قريباً. كان من المستحيل على شخص آخر أن يسمع الهمس، لكنه كان بالتأكيد عمار لأن عمار كان يسير بمفرده نحو الزريبة. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الثاني هو التركيز الصفري والتركيز الداخلي الثابت.

الثور ملقى على ظهر الأرض، يقول للحمار وهو يتمرغ: أنت سعيد في حياتك... (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٧).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الثور. موقف الثور كناظر يدعمه الثور الذي يتحدث إلى الحمار بعد أن وضع جسده على الأرض. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الثالث هو التركيز الداخلي الثابت.

سكت الثور بضع لحظات، اضطجع على جنبه، ثم قال: أنا على العكس منك، لست مثلك — يا أخي — الحمار... (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٨).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الثور. يتم دعم موقف الثور كناظر من خلال موقف الثور الذي يختار أن يظل صامتا قبل أن يستلقي في النهاية على جانبه. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الرابع هو التركيز الداخلي الثابت.

دلّل الحمار أذنيه الطويلتين. تألم لشكوى صاحبه الثور (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٩).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الحمار. يتم دعم موقف الحمار كناظر من خلال موقف الحمار يحاول أن يدلل أذنيه. بالإضافة إلى ذلك، يمكن دعمه بشعور الحمار الذي يعاني من العديد من شكاوى الثور. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الخامس هو التركيز الداخلي الثابت.

الثور فكر مليا في الأمر. اقتنع بصواب ذلك الرأي. تصنع المرض  
وشدة الضعف. جاء الحارس في مطلع الصباح. وجد الثور عاجزا عن  
الحركة. ذهب الحارس إلى «عمار». أخبره بأن الثور مريض. «عمار»  
فهم السر الخفي. عرف سريعا حيلة ثور المزرعة. الثور نفذ رأي صاحبه  
الحمار (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٠).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظرين هم شخصيات متعددة في القصة، وهم الثور والحارس وعمار. في البداية، الناظر في القصة هو ثور. في ذلك الوقت كان الثور يفكر في الحيلة التي عرض عليها سحبها بعناية وفي النهاية شعر أيضا أن الحيلة لها نقطة. لذلك، قام الثور بالحيلة في اليوم التالي. ثم من هنا تغير وضع الناظر إلى الحارس عندما جاء الحارس إلى الزريبة ووجد الثور في حالة ضعيفة. عند رؤية هذا، ذهب الحارس على الفور إلى عمار لإعطائه الخبر. ثم من هنا انتقل الناظر إلى عمار. كان عمار سعيدا لأنه استطاع بسرعة فهم الحيل السرية للثور، لماذا بدا الثور ضعيفا. من المستحيل أن يأتي هذا الشعور بالبهجة من سهول الناس، لأن عمار وحده يفهم لغة الحيوانات هو الذي يفهم حيلة الثور. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل السادس هو التركيز الداخلي المتعددة لأنها تأتي من وجهة نظر ثلاثة أشخاص في القصة.

عاد الحمار في المساء. كان التعب قد حل عليه. أرققه طول اللف  
والدوران. ارتقى بجانب صاحبه الثور. وجدته في أحسن حال؛ صحيح  
الجسم، مرتاح البال (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٢).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الحمار. في ذلك الوقت، شعر الحمار بالتعب بعد عودته من العمل إلى الزريبة في المساء. شعر الحمار بالتعب أكثر عندما حاول الاقتراب من الثور واتضح أن الثور كان في حالة جيدة جداً، مختلف عن نفسه. موقف الحمار كناظر يدعمه شعور الحمار بالتعب لأنه هو الذي يذهب للعمل ليحل محل الثور. ومع ذلك، على عكس البيانات التالية:

الثور وجد صاحبه الحمار ساهما، مهموم النفس (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٢).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظر ينتقل إلى شخصية أخرى، وهي الثور. موقف الثور كناظر يدعمه الثور الذي يفهم الفرق بين الحمار من اليوم السابق، عندما رأى الثور أن الحمار كان قلقاً بشأن شيء ما. من المستحيل رؤية الفرق بين الحمار والثور، لأنه في ذلك الوقت اقترب الحمار من الثور. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل السابع هو التركيز الداخلي المتغير لأنه يأتي من وجهة نظر شخصين في القصة.

الحمار قال: «سمعت صاحب المزرعة يتكلم مع الحارس في شأنك... (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٣).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الحمار. موقف الحمار كناظر تدعمه كلمات الحمار التي تحتوي على محادثة بين عمار والحارس. هذا القسم تهيمن عليه المحادثات بين الشخصيات. لكن بالنظر إلى البيان أعلاه، يمكن القول إن الناظر هو حمار. لأن الحمار في هذا الفصل يروي بالتفصيل ما سمعه من محادثة عمار والحارس. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الثامن هو التركيز الداخلي الثابت.

ارتعب الثور مما سمع (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٤).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الثور. موقف الثور كناظر يدعمه الخوف من الثور بعد سماع المعلومات التي ينقلها الحمار. من المستحيل أن يخاف شخص آخر، لأن المعلومات التي ينقلها الحمار تتعلق بالخطر الذي سيأتي على حياة الثور. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل التاسع هو التركيز الداخلي الثابت.

حضر الحارس في الصباح. وجد الثور يلتهم طعامه. لم يبق منه إلا القليل. الثور أظهر للحارس نشاطه. قام إليه على الفور حين رآه. خرج معه إلى الطاحون. أدار الطاحون بكل قوته (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٥).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الثور. يتم دعم موقف الثور كناظر من خلال القوة الكاملة للثور في إظهار نفسه بصحة جيدة أمام الحارس، والذي يعود في النهاية إلى العمل كما كان من قبل. من يتعامل مع القوة بخلاف الثور الذي يشعر أن حياته مهددة إذا استمر في الظهور ضعيفا أمام الحارس. ومع ذلك، على عكس البيانات التالية:

عجب الحارس من أمره. ذهب إلى صاحب المزرعة. قص عليه شأن الثور النشط (كيلاني، ٢٠١٢، ص. ١٥).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظر ينتقل إلى شخصية أخرى، وهي الحارس. موقف الحارس كناظر مدعوم برهبة الحارس عندما يرى الثور مجتهدا ويحاول الظهور بصحة جيدة. الحارس هو الشخص الذي يأتي إلى الثور للتحقق من حالته، لذلك من المستحيل أن يكون الناظر شخصية أخرى. ومع ذلك، على عكس البيانات التالية:

فرح صاحب المزرعة «عمار» بنجاح حيلته التي اتخذها مع ذلك الحمار. اطمأن الحمار بأن الثور استمع لنصيحته، ورجع — في همة

— إلى سابق عمله. «عمار» جلس في البيت مع زوجته «أنوار»،  
يقص عليها حكاية الثور والحمار. (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٥).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظر ينتقل إلى شخصية أخرى، وهي عمار. موقف عمار كناظر مدعوم بشعور عمار بالسعادة عندما استقبل الثور حيلة الحمار التي قام بها بشكل جيد. بالإضافة إلى ذلك، من خلال رغبة عمار في سرد قصة الثور والحمار لزوجته، أصبح أيضا داعما، لأن عمار هو الذي فهم ما حدث بين الاثنين منذ البداية. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل العاشر هي التركيز الداخلي المتعددة لأنها تأتي من وجهة نظر ثلاثة أشخاص في القصة.

«أنوار» عاتبة على زوجها. لماذا هو يخفي عنها السر؟ لماذا لا تعرف حقيقته منه؟ إنها تتطلع إلى معرفته. لم يرض أن يطلعها عليه. إنه مصر على الكتمان! في الغد، لم تخرج «أنوار». لزمتم حجرتها طول النهار. أبت أن تغادر الدار. لم يعلم بذلك «عمار» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٦).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي أنوار زوجة عمار. موقف أنوار كناظر يدعمه سلوكها في التنديد بزوجه لإخفاء أسرار عنها. من يشعر بالضيق عندما يروي قصة عن الثور والحمار، ولكن ليس كل الأسرار الموجودة بينهما. وبالطبع كانت أنوار هي التي انزعجت من زوجها وأطلقت غضبها برفضها الذهاب إلى مزرعة الدواجن. ومع ذلك، على عكس البيانات التالية:

كان في حديقة بيت «عمار» مزرعة دواجن واسعة الأرجاء. في مزرعة الدواجن الواسعة يمرح ديك واحد وخمسون دجاجة. «أنوار» هي المختصة بالعناية بمزرعة الدواجن، والإشراف عليها. في صباح هذا اليوم لم تخرج «أنوار» إلى مزرعة الدواجن، كعادتها. ظل الديك مع الدجاج

ينتظرون أن تحضر «أنوار»، ولكنهم لم يروها (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٦).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الناظر ينتقل من إحدى الشخصيات في القصة إلى الراوي خارج القصة. ويشير الراوي إلى أنه يعرف حقائق عن مزرعة الدواجن الموجودة في حديقة عمار. في الواقع، إنه يعرف أيضا المزيد عن مزرعة الدواجن، مثل الديك الذي يبلغ عدده واحد والدجاج التي يبلغ عددها خمسين. بصرف النظر عن ذلك، فإن الراوي يدرك أيضا حقيقة أن أنوار متخصصة بالعناية بمزرعة الدواجن. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الحادي عشر هي التركيز الداخلي الثابت والتركيز الصفري.

«عمار» لم يشأ أن يرسل أحدا غيره إلى مزرعة الدواجن، لكي يراها. لما ذهب إلى المزرعة، وجد ديك الدجاج ينقر بعض الدجاجات. لاحظ «عمار» أن الديك ينقر تلك الدجاجات مرات بلا سبب (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٧).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي عمار. موقف عمار كناظر كان مدعوما بمشاعر الارتباك بسبب غياب أنوار عن مزرعة الدواجن كالمعتاد. وردا على ذلك ذهب عمار ليعتني بمزرعة الدواجن وهناك رأى عمار مشهدا مزعجا. يستحيل على عمار بصفته صاحب حديقة فيها مزرعة دواجن أن يهدأ عندما لا يكون هناك من يعتني بالمزرعة. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الثاني عشر هو التركيز الداخلي الثابت.

الديك انتفش وهو يقول: «أنا أرى خمسين دجاجة، لا تعصي لي أي أمر... (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٩).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الديك. يتم دعم موقف الديك كناظر من خلال موقف الديك الذي

ينفخ صدره للمقيمين الآخرين في مزرعة الدواجن عندما يكون على وشك التحدث. هذا القسم تهيمن عليه المحادثات بين الشخصيات. لكن بالنظر إلى البيان أعلاه، يمكن القول أن الناظر هو ديك. من المحتمل جدا أن يكون الشخص الذي يشعر بأنه الأقوى والأكثر ثرثرة في هذا القسم هو الناظر في هذا القسم. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الثالث عشر هو التركيز الداخلي الثابت.

الديك أمام «سبع الليل» مشغول الذهن بالحديث معه. دجاجة اقتربت من الديك. نقرها الديك بشدة وقسوة (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٩).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي الديك. موقف الديك كناظر تدعمه معاملة الديك عندما ينقر الدجاجة بغضب وبصوت عال، الذي يحاول الاقتراب منه وهو مشغول بالحديث مع الكلب. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الرابع عشر هو التركيز الداخلي الثابت.

هذا هو الحديث الذي دار، سمعه في المزرعة «عمار». فكر لحظة في ذلك الحوار. رجع بسرعة إلى الدار. كان الوقت منتصف النهار. أقبل على حجرة «أنوار». وجدها في الحجرة جالسة (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٢١).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي عمار. موقف عمار كناظر يدعمه فهم عمار للمحادثة التي جرت في مزرعة الدواجن المدرجة في القسم السابق. من غيره سيعود ليفكر في الحديث غير عمار الذي كان يستمع. بعد التفكير، عاد عمار إلى البيت ليجد أنوار التي كانت غاضبة منه. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل الخامس عشر هو التركيز الداخلي الثابت.

«أنوار» رضيت عن «عمار». عدلت عن أن تعرف الأسرار (كيلايني،  
٢٠١٢، ص. ٢٢).

في تلك البيانات يمكن ملاحظة أن الراوي يستخدم وجهة نظر إحدى الشخصيات في القصة، وهي أنوار. موقف أنوار كناظرة مدعوم باستعدادها للتغيير من كونها فضوليا جدا في البداية بشأن الأسرار التي كان عمار يخبئها إلى استعداد أخيرا لعدم معرفة الأسرار حفاظا على سلامة زوجها، حياة عمار. أنوار زوجة عمار. لذلك فإن المعقول أن يأتي لهم من الزوجة لأنه ينطوي على سلامة حياة زوجها. لذلك، يمكن القول أن التركيز المستخدم في الفصل السادس عشر هو التركيز الداخلي الثابت.

بالنظر إلى إمكانية حدوث تغيير وجهة نظر في كل فصل، تقدمه الباحثة في شكل جدول على النحو التالي.

جدول ٣. وجهة نظر والتركيز في القصة القصيرة أسرار عمار

الرقم	الفصل	وجهة نظر	جنس التركيز
١	الأول - أحاديث آ زاد	الراوي	التركيز الصفري
٢	الثاني - في مزرعة عمار	الراوي عمار	التركيز الصفري التركيز الداخلي الثابت
٣	الثالث - الحمار المحفوظ	الثور	التركيز الداخلي الثابت
٤	الرابع - متاعب الثور	الثور	التركيز الداخلي الثابت
٥	الخامس - حيلة الحمار	الحمار	التركيز الداخلي الثابت
٦	السادس - الجاني على نفسه	الثور الحارس عمار	التركيز الداخلي المتعددة



٧	السابع - حديث المساء	الحمار الثور	التركيز الداخلي
٨	الثامن - نصيحة الحمارة	الحمار	التركيز الداخلي الثابت
٩	التاسع - العودة إلى العمل	الحمار	التركيز الداخلي الثابت
١٠	العاشر - السر المكتوم	الثور الحارس عمار	التركيز الداخلي المتعددة
١١	الحادي عشر - مزرعة الدواجن	أنوار الراوي	التركيز الداخلي الثابت التركيز الصفري
١٢	الثاني عشر - البحث عن «أنوار»	الديك	التركيز الداخلي الثابت
١٣	الثالث عشر - سيطرة الديك	الديك	التركيز الداخلي الثابت
١٤	الرابع عشر - المعاملة بالحسنى	الديك	التركيز الداخلي الثابت
١٥	الخامس عشر - الاحتفاظ بالسر	عمار	التركيز الداخلي الثابت
١٦	السادس عشر - لغة الحيوان	أنوار	التركيز الداخلي الثابت

بناء على الجدول أعلاه، يمكن الاستنتاج أن التركيز المستخدم في القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني هو التركيز الصفري و التركيز الداخلي الثابت و التركيز الداخلي المتغير و التركيز الداخلي المتعددة.

#### و. الصوت (voice)

الصوت السردى له علاقة بمن يروي القصة وأين يروي القصة. هناك العديد من المناقشات المتعلقة بالصوت السردى، أي وقت السرد والشخص ومستوى السرد.

## ١- وقت السرد

يرتبط وقت السرد بموقف الراوي عند وصف الوقت في القصة. تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني وقت السرد اللاحق. سيتم شرح الدليل على النحو التالي.

وبدأت تقول: «سأحكى لكن يا صديقتي حكاية ظريفة، حكاها لي أبي ذات ليلة ... (كيلايني، ٢٠١٢، ص. ٥).

عاش في قديم الزمان، وسالف العصر والأوان، رجل من كبار الأعيان، من ذوي الجاه والسلطان، أصحاب المعروف والإحسان (كيلايني، ٢٠١٢، ص. ٦).

هاتان البيانات دليان على أن القصة القصيرة أسرار عمار تستخدم وقت السرد اللاحق. البيانات الأولى هي كلمات شهرزاد عندما تروي قصة لصديقاتها. قالت شهرزاد إن القصة التي كانت على وشك سردها هي قصة رواها لها أبوها ذات ليلة. من هذا يتبين أن الراوي يروي الأحداث التي حدثت في الوقت السابق. ثم في البيانات الثانية الجملة الأولى في الفصل الثاني وهي بداية القصة التي رواها شهرزاد لصديقاتها وتحديدًا عن رجل يدعى عمار يستطيع فهم لغة الحيوانات والطيور. وتظهر البيانات أن عمار بن عمران من عاش في الماضي. من هذا يتضح أن الراوي يروي حدثًا وقع في وقت سابق، في وقت قبل أن يرويها أب شهرزاد، الوزير آزاد، لابنته.

## ٢- الشخص

يرتبط الشخص بمن يروي القصة. ويمكن القول أيضًا أن هذا الجانب مرتبط بوجود الراوي في القصة. القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلايني تستخدم أسلوب السرد مع الراوي الغائب (heterodiegetic). سيتم شرح الدليل على النحو التالي.

عاش في قديم الزمان، وسالف العصر والأوان، رجل من كبار الأعيان، من ذوي الجاه والسلطان، أصحاب المعروف والإحسان. اسمه «عمار بن عمران»، لا يرتكب الظلم والعدوان، مع كل إنسان أو حيوان؛ كان يقيم في بلدته الأصيلة، من بلاد الريف الجميلة. «عمار» له مزرعة عامرة بحقول الخضر، وأشجار الفاكهة، وحدائق الزهور. كان مهتما بمزرعته، يتعهدها بنفسه، لتكون على الدوام نامية (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ٦).

عاد الحمار في المساء. كان التعب قد حل عليه. أرهقه طول اللف والدوران. ارتقى بجانب صاحبه الثور. وجده في أحسن حال؛ صحيح الجسم، مرتاح البال. الحمار جعل يقول في نفسه: «هل أرضى بما حصل لي؟ ترى ماذا يحدث في غد؟ هل أستمر أدور الطاحون؟» (كيلاي، ٢٠١٢، ص. ١٢).

كلتا البيانات دليل على أن القصة القصيرة أسرار عمار تستخدم أسلوب السرد مع الراوي الغائب (*heterodiegetic*)، أي السرد الذي لا يقدم الراوي المطلق. علامة هذا النوع من السرد هي استخدام وجهة نظر الشخص الثالث في القصة. في كلتا البيانات، يروي الراوي الشخصية في القصة فقط. في الواقع، يروي الراوي بالتفصيل، مثل البيانات الأولى التي تشرح من هو عمار وكيف أتى وكيف عاش الحياة. في هذه البيانات الأولى، يستخدم الراوي أيضا وجهة نظر الشخص الثالث، وهي استخدام الاسم عمار. ثم في البيانات الثانية، يروي الراوي حالة الحمار ومشاعره بعد قضاء يوم كامل في العمل لاستبدال الثور الذي قام بالحيلة التي اقترحها. في البيانات الثانية، يستخدم الراوي أيضا وجهة نظر الشخص الثالث، أي استخدام اسم الحمار. لذلك، يمكن القول أن الراوي لا يشارك في السرد على الرغم من أن الراوي قادر على وصف ما تمر به الشخصية وما تشعر به بالتفصيل.

## ٣- مستوى السرد

يرتبط مستوى السرد بالمكان الذي يروي فيه الراوي القصة. تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاي مستوى سرديا للنموذج-*ekstradiegetic* *heterodiegetic*. سيتم شرح الأدلة على النحو التالي.

«عمار» له مزرعة عامرة بحقول الخضر، وأشجار الفاكهة، وحدائق الزهور. كان مهتما بمزرعته، يتعهد بها بنفسه، لتكون على الدوام نامية. في أمسية من الأماسي، أراد «عمار» أن يتفقد زريبة المزرعة. خرج من بيته، ومشى حتى أصبح قريبا من باب الزريبة ... أذن «عمار» التقطت، في هدوء الليل، همسات تنبعث من هناك! عرف أن هذه الهمسات المسموعة، ليست أصوات الخفراء أو الحراس (كيلاي)،  
(٢٠١٢، ص. ١٢).

تلك البيانات هي دليل على أن القصة القصيرة أسرار عمار تستخدم مستوى السرد للنموذج *ekstradiegetic-heterodiegetic*، أي عندما يروي الراوي الذي هو في المستوى الأول قصة، لكنه غير موجود في القصة. في هذه البيانات، يتصرف الراوي كطرف يروي قصة فقط عن رجل يدعى عمار له اهتمام بعالم الزراعة ورغبة متأصلة فيه. بالإضافة إلى ذلك، يعرف الراوي أيضا أنشطة شخصية عمار عندما يكون على وشك تفقد زريبة المزرعة. في هذه الحالة، يعرف الراوي حقيقة ما سمعه عمار من همسات ليس من صوت الحارس، بل من شخص آخر. في هذه البيانات يعرف الراوي الكثير عن الحقائق المتعلقة بعمار بالتفصيل. يمكن القول أيضا أن الراوي هو الراوي كلي العلم. يستخدم الراوي أيضا وجهة نظر الشخص الثالث باستخدام اسم عمار الذي يوضح أن الراوي في المستوى الأول من سرد القصة، لكنه ليس شخصية في القصة.

## الفصل الخامس

### الخلاصة

#### أ. الخلاصة

بناء على نتائج تحليل ومناقشة الدراسة السردية للقصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني، يمكن الاستنتاج أن: أولاً، تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني الترتيب السردى على شكل أكروني وأناكروني أناليفسيس. والأغلبية المستخدمة هي الترتيب السردى أكروني. الترتيب السردى أناكروني أناليفسيس هو في شكل ارتجاع يعمل فقط كوسيط قبل الانتقال إلى الفصل التالي لأنه في هذه القصة القصيرة توجد قصة داخل القصة.

ثانياً، تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني المدة السردى على شكل المشهد، أي عندما يكون وقت السرد هو نفس وقت القصة والخلاصة، أي عندما يتم تلخيص حدث في وقت معين في القصة. ومع ذلك، فإن الأبرز في القصة القصيرة هو المشهد، بينما يوجد الخلاصة في أجزاء قليلة فقط.

ثالثاً، تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني التواتر السردى على شكل التمثيل الفردى، أي الذى يروى مرة واحدة ما حدث مرة واحدة، والتمثيل التكرار، أي الذى يروى عدة مرات ما حدث مرة واحدة، والتمثيل الإيتيراتيف، أي الذى يروى مرة واحدة ما حدث عدة مرات.

رابعاً، تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني الوضع السردى على شكل الراوى ليس شخصية في القصة؛ التحليل الداخلى للأحداث: المؤلف كلى العلم أو التحليلي يروى القصة. يرتبط الوضع السردى بتقنية التركيز التى يستخدمها الراوى فى سرد القصص. القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني تستخدم التركيز الصفرى والداخلى. التركيز الداخلى فى القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني متغيرة لأنها غير متسقة فى شخصية واحدة، بدلا من ذلك هناك تغيير فى الشخصية كناظر، بحيث يكون التركيز

الداخلي المستخدم في شكل التركيز الداخلي الثابت والتركيز الداخلي المتغير والتركيز الداخلي المتعددة.

خامساً، تستخدم القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاي الصوت السرد في شكل وقت السرد اللاحق، أي عندما يروي الراوي الأحداث التي حدثت منذ بعض الوقت. نوع السرد المستخدم هو السرد مع الراوي الغائب (*heterodiegetic*)، أي السرد الذي لا يقدم راويًا مطلقًا. المستوى السردى المستخدم هو النموذج *extradiegetic-heterodiegetic*، أي عندما يروي الراوي قصة في المستوى الأول، لكنه غير موجود في القصة.

## ب. التوصيات

من خلال البحث الذي تم إجراؤه، تقدم الباحثة الاقتراحات التالية.

- ١ - فهم الأعمال الأدبية التي هي موضوع البحث في العمق، بما في ذلك القصة القصيرة، لأن الراوي سيقدم كل عمل أدبي بسرد مختلف. لذلك، سيؤدي عدم وجود فهم عميق إلى أخطاء تحليلية في البحث.
- ٢ - إجراء البحث حول القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاي مع جوانب دراسية أخرى، لأن هذه القصة القصيرة لم يتم دراستها إلا على دراسة السرد. بل من الممكن دراستها مرة أخرى بنفس النظرية، ولكن من منظور مختلف.

## قائمة المصادر والمراجع

### المصادر

كيلائي، كامل. ٢٠١٠. أسرار عمار. مؤسسة الهداوي للتعليم والثقافة

### المراجع العربية

الرفعة، مرأة النيل. (٢٠٢١). البنية السردية في حكاية بطل أتينا بقلم كامل كيلائي

(الدراسة السردية لجيرارد جينيت). بحث جمعي غير منشور. مالانج: كلية العلوم

الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

صالحه، شافيليا مرأة. (٢٠٢٢). البنية السردية في الرواية حي ابن يقضان لابن طفيل:

بالنظرية جيرارد جينيت. بحث جمعي غير منشور. مالانج: كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

ويجاكسونو، أمهار كاليه. (٢٠٢٢). الهيكل السردية في القصة القصيرة أطفال الغابة

لمحمد عطية الإبراشي (دراسة سردية نظرية جيرارد جينيت). بحث جمعي غير

منشور. مالانج: كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

كساب، وليد عبد المجيد. ١٤٤٢. مقالات في الأدب والسيرة الذاتية كامل كيلائي.

الرياض: مجلة عربية.

كامل كيلائي. معرفة. يرجع في ٢ يناير ٢٠٢٣ من

(<https://m.marefa.org/>) كامل\_الكيلائي.

كامل كيلائي. هنداوي. يرجع في ٢ يناير ٢٠٢٣ من

(<https://www.hindawi.org/contributors/82737073>)

## المراجع الأجنبية

- Adha, Intan Putri Nur. 2021. "Struktur Naratif Dalam Shooto-Shooto Kagi Karya Hoashi Shinichi." Universitas Andalas.
- Anon. n.d.-a. "Kamil Kailani." *Marefa*. Retrieved January 2, 2023 ([https://m.marefa.org/كامل\\_الكيلاني](https://m.marefa.org/كامل_الكيلاني)).
- Anon. n.d.-b. "Kamil Kailani." *Hindawi*. Retrieved January 2, 2023 (<https://www.hindawi.org/contributors/82737073>).
- Barthes, Roland. 1966. *Introduction à l'Analyse Structurale Des Récits*. Seuil.
- Chatman, Seymour. 1980. *Story and Discourse*. New York: Cornell University Press.
- Didipu, Herman. 2018. "Struktur Naratif Novel Osakat Anak Asmat Karya Ani Sekarningsih (Perspektif Naratologi Gard Genette)." *AKSARA: Jurnal Bahasa Dan Sastra* 19(1):15–27. doi: 10.23960/aksara/v19i1.pp15-27.
- Didipu, Herman. 2019. "Teori Naratologi Gérard Genette (Tinjauan Konseptual)." *Telaga Bahasa* 7(2):163–72. doi: 10.36843/tb.v7i2.58.
- Evanda, Tiara. 2017. "Kajian Naratologi Roman Reckless-Steinernes Fleisch Karya Cornelia Funke." Universitas Negeri Yogyakarta.
- Faisol, M. 2011. "Struktur Naratif Cerita Nabi Khidir Dalam Al-Qur'an." *Adabiyāt: Jurnal Bahasa Dan Sastra* 10(2):233. doi: 10.14421/ajbs.2011.10202.
- Faisol, M. 2017. "Interpretasi Kisah Nabi Musa Perspektif Naratologi Al Qur'an." *ISLAMICA: Jurnal Studi Keislaman* 11:365–92.
- Fludernik, Monika. 2009. *An Introduction to Narratology*. London and New York: Routledge.
- Genette, Gérard. 1980. *Narrative Discourse: An Essay in Method (Translated by Jane E. Lewin)*. Vol. 3.



- Helda, Trisna. 2017. "Menulis Teks Cerita Pendek Berbantuan Media Gambar Berseri Siswa Kelas Vii Smp Islam Khaira Ummah Padang." *Gramatika STKIP PGRI Sumatera Barat* 3(2). doi: 10.22202/jg.2017.v3i2.2186.
- Intania Rafika Putri, Ali Nuke Afandi, dan Pheni Cahya K. 2022. "Fokalisasi Pada Novel Tentang Kamu Karya Tere Liye: Kajian Naratologi Gerard Genette." *Journal Os Science, Education, and Studies* 01(3):1–16.
- Kasab, Walid Abdul Majid. 1442. *Maqalat Fi Al Adab Wa Al Syiroh Al Dzatiyah Kamil Kailani*. Riyadh: Majalah Arabiyah.
- Keraf, Gorys. 2004. *Argumentasi Dan Narasi*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Khusnul Fatonah, Ezik Firman Syah, Nurul Febrianti. 2022. "Pola Cerita Dalam Cerpen-Cerpen Anak Indonesia Dan Relevansinya Pada Pembelajaran Sastra Di Sekolah Dasar." *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 07.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2005. *Sastra Anak: Pengantar Pemahaman Dunia Anak*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2012. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Prince, Gerald. 1982. *Narratology: The Form and Functioning of Narrative*. Amsterdam: Mouton Publishers.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2007. *Teori, Metode, Dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rendy Pribadi, Ninuk Lustyantie, Zuriyati. 2021. "Bentuk Fokalisasi Dalam Novel Mencari Perempuan Yang Hilang Karangan Imad Zaki : Kajian Naratologi." (23).
- Rene Wellek dan Austin Warren. 1954. "Theory of Literature."
- Rif'ah, Mar'atun Nailur. 2021. "Struktur Naratif Dalam Dongeng Bathal Athena Karya Kamil Kailani (Kajian Naratologi Gerard Genette)." Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

- Schmid, Wolf. 2010. *Narratology: An Introduction*. New York: De Gruyter.
- Sholihah, Syafila Mar'atus. 2022. "Struktur Naratif Pada Novel Hayyu Ibn Yaqdhan Karya Ibn Thufail: Perspektif Gerard Genette." Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
- Stokes, Jane. 2003. *How To Do Media & Cultural Studies*. London: Sage Publications.
- Suciyana, A. Gina. 2022. "Analisis Struktur Naratologi Dalam Cerpen Lederhosen Karya Haruki Murakami." Sekolah Tinggi Bahasa Asing JIA.
- Tarsinih, Eny. 2018. "Kajian Terhadap Nilai-Nilai Sosial Dalam Kumpulan Cerpen 'Rumah Malam Di Mata Ibu' Karya Alex R. Nainggolan Sebagai Alternatif Bahan Ajar." *Bahtera Indonesia: Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 2(1):70–81.
- Vivi Wulandari, Rina Hayati Maulidiah. 2018. "Pengaruh Model Pembelajaran Nht Terhadap Kemampuan Menganalisis Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen." *Jurnal Komunitas Bahasa* 6(2):145–51.
- Wicaksono, Amhar Galih. 2022. "Struktur Naratif Pada Cerpen Athfaalul Ghaabah Karya Muhammad Athiyyah Al Ibrasy: Kajian Naratologi Gerard Genette." Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
- Yulisna, Risa. 2016. "Kontribusi Kemampuan Memahami Cerpen Terhadap Keterampilan Menulis Cerpen Siswa Kelas Xi Sma Negeri 4 Padang." *Gramatika STKIP PGRI Sumatera Barat* 2(2):72–83. doi: 10.22202/jg.2016.v2i2.1101.
- Zaimar, Okke K. S. 1990. *Menelusuri Makna Ziarah Karya Iwan Simatupang*. Jakarta: Perpustakaan Nasional.

### سيرة ذاتية

ألفية فردوس نزلا، ولدت في سورابايا تاريخ ٢٦ أبريل ٢٠٠١ م. تخرجت في المدرسة الابتدائية في بدانتين بونجاه جرسيك سنة ٢٠١٣ م ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية منبع العلوم في بدانتين بونجاه جرسيك سنة ٢٠١٦ م ثم التحقت بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة بجرسيك سنة ٢٠١٩ م ثم التحقت بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى حصلت على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٣ م. وفي جانب آخر استغرقت أوقاتها في الخدمة في معهد سونان أمبيل العالي سنة ٢٠٢٠ حتى ٢٠٢٣ م.



الملاحق

غلاف القصة القصيرة أسرار عمار لكامل كيلاني

